

## CUESTION TRIGUERA

### Habla el Sindicato Central

Hemos formulado estos días dos escritos relacionados con el llamado problema del trigo, que la Prensa local ha tenido la atención de recoger.

Por el primero, dirigido a la Sociedad Económica, pedíamos que parte del ahorro aragonés se dedicara a ayudar a los labradores con existencias de trigo, primer paso para oponerse a la baja de precios que se quiere forzar.

Por el segundo escrito solicitamos del ministro de Agricultura que aclarase el precio de tasa señalando una cifra intermedia, que bien pudiera ser la de 52 pesetas, con el fin de evitar que en la aplicación del decreto último, llamado de defensa del trigo, queden desplazados de las operaciones los trigos de huerta y aun los no finos de monte.

Con estos dos puntos que abarcaban nuestros escritos vemos posibilidad de resolver el problema actual, contando siempre con la aplicación estricta de las disposiciones oficiales.

Porque contando con recursos el labrador no tiene por qué tirar el precio del trigo. Y aclarada la disposición del Gobierno, en cuanto al precio de la tasa, en el sentido que propugnamos se movilizaron los trigos de huerta, para los que se reservarían los precios 50-52 pesetas y recuperarían los de monte su justo valor de 52 a 55, según clases.

Esta, repetimos, es la solución que vemos, pero, ¿cuál es el problema actual?

Muy brevemente vamos a exponerlo:

Entrado ya el año en curso publicó el Gobierno un decreto que pudiéramos llamar revalorizador del trigo, señalando una escala de precios para el mismo que alcanzaba hasta 59 pesetas los 70 kilos.

Tal decreto no benefició, salvo contadas excepciones, a los labradores, porque se habían desprendido de sus existencias, pero les hizo concebir esperanzas para el futuro.

Al presentarse la cosecha actual, espléndida, pero no tanto como se ha propalado, publicó el Gobierno un nuevo decreto regulador fijando para estos meses el precio del trigo en 50 a 55 pesetas 100 kilos, según clases.

No queremos discutir si este decreto colma o no las aspiraciones de los agricultores; por nuestra parte concebíamos la intervención del Gobierno en otra forma, cuyos resultados serían más beneficiosos para todos, pero cuya exposición no es ahora oportuna. Entendemos que la disposición publicada ampara al agricultor, y queremos que se cumpla íntegramente.

Y aquí viene la pugna con los compradores de trigo.

Estos entienden que es la ley de oferta y demanda la que debe regular la contratación, y, por tanto, como la cosecha es muy grande y la oferta abunda por la necesidad que tiene el labrador de hacerse con numerario, conciben un precio hasta de 42 pesetas como base para sus transacciones con los trigos de huerta.

No es que este precio lo practiquen, oficialmente al menos; tienen una ley que cumplir y cubren las apariencias, pero prácticamente vulneran esa misma ley, pues pagan 50 pesetas por los trigos finos de monte que debieran cotizarse a 55, y no quieren saber nada de los trigos de huerta, que no hay hoy posibilidad de vender.

De esta manera, y a pesar de todas sus manifestaciones, según las cuales el negocio harinero está al borde de la ruina, encuentran un margen de ganancia motivado por el hecho de que el precio del pan y la harina continúan con arreglo al decreto revalorizador antes aludido, y en cambio el del trigo está sujeto a la nueva disposición que, por añadidura, es burlada en la forma que hemos expuesto.

No voy a manifestarme partidario de una lucha de clases entre productores e industriales. Muy al contrario, me parecen totalmente respetables los intereses de éstos y legítimos sus beneficios, siempre que no se obtengan vulnerando las disposiciones legales y a costa de la situación de inferioridad en que para defenderse se halla el labrador.

Esto es justamente lo que no se puede tolerar. Y mucho menos una aceptación aparente del decreto encubriendo una efectiva rebeldía contra el mismo, que algunos industriales harineros no se recatan particularmente en reconocer. Si el cumplimiento del decreto lesiona sus intereses deberán recurrir a la Junta Provincial Reguladora del Precio del Pan para que este organismo establezca la diferencia que sea justa entre el precio del trigo y el de la harina. Y si la disposición ministerial no es viable, por otras de las condiciones que consigna, tienen el camino libre para demostrarlo a la opinión y para protestar ante el Gobierno que ha dictado el decreto.

Sin esas actuaciones públicas y razonadas los que representamos a la clase agrícola hemos de exigir, por todos los medios a nuestro alcance, el cumplimiento de una disposición cuya finalidad es proteger los intereses de los labradores. Y hemos de encaminar todos nuestros esfuerzos a dar a los agricultores los medios necesarios para defenderse y para acudir al mercado en condiciones de igualdad con los compradores en cuanto a libertad para desprenderse del grano y para poner condiciones en el precio, sin tener que sucumbir en la contratación, como está ocurriendo ahora.

MIGUEL BLASCO RONCAL

Gerente del Sindicato Central de Aragón de A. A. C.

## EN CABAÑAS

### Pereció ahogado un muchacho

Bañándose en el río Ebro, en Cabañas, el niño de diez años de edad Bernardo, Modrego Sánchez fué arrastrado por la corriente, pereciendo ahogado.

Parece ser que el desventurado, con otros muchachos de su misma edad, estaba bañándose en las orillas del río, pero que intentó internarse en el lecho del mismo no pu-

diendo resistir la fuerza de la corriente y el gran caudal de agua.

Aun cuando sus compañeros presenciaron el accidente nada pudieron hacer por evitar sus funestas consecuencias.

El cadáver del niño apareció ayer a unos cincuenta metros del lugar del siniestro.

## UN VIAJE

### El señor Orensanz marchó a San Sebastián para tratar de la adquisición del palacio de Argillo

Ayer marchó a San Sebastián el presidente de la Diputación, señor Orensanz.

Le acompaña el vocal del Patronato de Archivo y Biblioteca de Aragón, señor Moneva.

Parece que el motivo del viaje es muy interesante.

Se trata de entrevistarse con los propietarios del palacio de Argillo para gestionar su adquisición, ya que por el Patronato de Archivo y Biblioteca de Aragón se ha lanzado la iniciativa de instalar ambas cosas en el artístico edificio de la plaza de San Felipe.

La adquisición de este magnífico edificio por la Diputación provincial tiene dos aspectos dignos de comentarse.

El primero, de orden artístico, merece nuestro elogio, pues se trata de salvar uno de los pocos edificios notables que quedan en Zaragoza.

El otro aspecto, de carácter económico, tiene más amplio comentario, que lo haremos a su debido tiempo.

### Prosigue la ascensión al Himalaya

BERLIN. — Noticias procedentes de Simla dan cuenta de que la expedición alemana que está explorando el Himalaya ha llegado al pico de Nanza Parbat, a 26.629 pies de altura. Este pico está situado en la llamada "Montaña del Terror", en la que han perecido innumerables exploradores. La expedición alemana ha tenido que luchar contra un temporal de nieve de extraordinaria violencia.

PARA DAR CABIDA AL ESCRITO DEL SINDICATO CENTRAL APLAZAMOS PARA MAÑANA EL ARTICULO QUE ANUNCIAMOS RELATIVO A LA CUESTION TRIGUERA.

## HABLEMOS

### De nuevo sobre el petróleo sintético

El vigoroso resonar del bombo y platillos oficiales que llega a mis oídos anunciando un invento español tiene ciertas notas discordantes que fácilmente advierte quien conozca un poco esa clase de música. Y con el derecho indiscutible que me dan diez años de labor en la materia, de la que me he ocupado privada y públicamente, voy a hablar una vez más de ello, celebrando que los políticos españoles y los periódicos españoles se hayan enterado, ¡por fin!, de que eso del petróleo sintético es una cosa muy interesante.

Ningún técnico de verdadera vocación que sienta la necesidad de hallarse al corriente del progreso científico y se tome la molestia de hojear las revistas profesionales puede ignorar lo que significa hoy el petróleo sintético. Los financieros, los economistas, y en general las personas cultas, que de vez en cuando pasan la vista por la Prensa extranjera, están informados también. Y a todos ellos les habrá producido asombro la nota que con pretensiones de sensacional ha aparecido estos días en la Prensa.

¿Qué es eso de que algunas naciones han hecho ensayos... de que los procedimientos de obtención son absurdos por antieconómicos?... ¿Pero si Alemania fabrica petróleo y bencina sintéticos por millares de toneladas desde 1927! ¿Si las instalaciones de la Leuna Werke son tan formidables que un periodista francés llamó a la población creada al amparo de esa industria "la ciudad del petróleo sintético" en una resonante información que publicó "Le Matin" en 1928! ¿Si las poderosas Compañías que dominan el mercado del petróleo natural se han visto obligadas a parlamentar con los productores alemanes ante la amenaza de una dura competencia! ¿Si en Francia, en Inglaterra y otros países el petróleo artificial ha dejado de ser un problema de laboratorio para entrar en una franca industrialización! ¿Cómo es posible que sin un discreto asesoramiento se digan ciertas cosas desde ciertos sitios?

En España no solamente se han ocupado químicos e ingenieros del asunto de un modo teórico, sino que el Instituto del Carbón, de Oviedo, ha realizado todos los ensayos que sus modestos medios le permiten para transformar el carbón en combustibles líquidos, que es lo interesante para España, pues no se trata sólo de producir petróleo, sino de aprovechar, además, con eficacia las numerosas minas de carbones y lignitos que hay poco o nada explotadas en el país.

Es claro que puede haber un señor que haya conseguido obtener petróleo de la atmósfera, pongamos por maravilla, y a dos céntimos la tonelada; pero la alabanza de este portento no justifica que se falseen los hechos, se desoriente a la opinión y se desvíe de sus cauces naturales una cuestión resuelta.

Las situaciones políticas, que pudiéramos llamar—y se llaman a sí mismas—patrióticas, tienen la virtud de desarrollar el ingenio de los inventores de un modo prodigioso. En tiempos de Primo de Rivera surgió también un inventor genial de la bencina sintética; el propio salvador provisional de la Patria asistió a las pruebas, verificadas en un suburbio barcelonés; se nombró la inevitable comisión y... mientras tanto, se desatendían las indicaciones y campañas que en revistas, diarios, folletos, etc., hacían los técnicos bien orientados, los cuales, sin pretender inventar nada, trataban, modestamente, de que su Patria siguiera la ruta marcada por otros países de necesidades similares y más avanzado desarrollo industrial.

Pero conviene hacer una advertencia a los entusiastas fáciles: la fabricación del petróleo sintético a base de carbones y lignitos es hoy una industria libre en España, pues la patente de introducción—única que cabe obtener sobre un invento extranjero—caducó hace tiempo por falta de apoyo financiero y político. No hay que forjarse, por tanto, muchas ilusiones en otro patriótico monopolio.

EMILIO SEVILLA

## INICIATIVAS

### Las fiestas del Pilar y el Museo Etnográfico Aragonés

La Comisión de Festejos solicita del vecindario iniciativas para confeccionar un programa de festejos digno de la Ciudad.

Nosotros deseamos ofrecerle hoy una, que hemos estimado digna de tomarse en cuenta.

En los bajos del Museo Provincial existe una magnífica iniciación del Museo Etnográfico Aragonés que, completo, sería uno de los más bellos exponentes del gusto racial.

La Casa Ansotana, debida al altruismo de don Pedro y don Eduardo Catiuela, es uno de los lugares que indefectiblemente visita y admira todo turista que llega a nuestra ciudad.

Muchas veces hemos hablado del interés que tiene el Museo Etnográfico, de su continuación, de lo muy digno de aplauso y agradecimiento que sería la imitación por parte de otros próceres del gesto de los señores Catiuela.

Pero ahí está, hace una porción de años, el Museo Etnográfico, sin otra manifestación que La Casa Ansotana, por suerte magnífica.

Queda, pues, descartado el que se logre completar el Museo con aportaciones individuales y, en su consecuencia, nos ocurre dejar a la Comisión de Festejos el estimable encargo de su continuación.

Cada año, entre los festejos, podía celebrarse uno dedicado al traje regional, con valiosos premios, uno de los cuales llevase aparejada la adquisición del traje considerado como más bello y completo, destinándolo luego al Museo.

Esto podría dar lugar a dos fiestas: una de pago,

en lugar cerrado (selección de trajes) y otra gratuita,

en lugar abierto (otorgamiento de los premios).

De esta forma, armonizando lo útil con lo agradable, Zaragoza iría completando su magnífico Museo Etnográfico Aragonés, y los bellísimos trajes regionales serían admirados y comprendidos por los aragoneses que los desconocen en su mayor parte.

## LA OLA EN CHINA

### El calor ha ocasionado la muerte a miles de personas

PEIPING.—Se calcula en varios millares el número de personas muertas en China a consecuencia de insolación o asfixia por el calor extraordinario y la sequía que se padece en toda China desde hace varias semanas.

Se sabe que de los cuarenta miembros de la secta lamaísta, que acompañaban al Lama Patchen en su viaje a Peiping, cinco, que hicieron el viaje en tren, murieron por asfixia, y los restantes, que hicieron el viaje en avión, llegaron completamente sanos.

\*\*\*

Aparte esa horrible catástrofe, no por lejana menos sentida, aquí nos quejamos de vicio. Vivimos en el mejor de los mundos...



# Impresiones y noticias zaragozanas

## INFORMACION MUNICIPAL

### Pronto comenzarán las obras del puente de Garrapinillos

#### PROYECTO QUE SE REALIZA

Las gestiones realizadas para conseguir la construcción de un puente sobre el Canal, en el barrio de Garrapinillos, de que tanto se ha hablado últimamente, han llegado a su fin y van a ser pronto una realidad, comenzándose seguramente las obras en la semana próxima, después de haber terminado el proyecto, llevado a cabo la subasta y recibida la consignación para las obras. Como esto ha de servir seguramente de satisfacción para los vecinos interesados la Alcaldía se complace en hacerlo público.

#### DONATIVO PARA LAS COLONIAS ESCOLARES

Un concejal ha entregado en la Alcaldía 25 pesetas en concepto de donativo para las colonias escolares.

#### EL ORFEON ZARAGOZANO A BILBAO

El presidente y el director del Orfeón Zaragozano dieron cuenta al alcalde del propósito que les anima de concurrir al concurso de Orfeones que se ha de celebrar en Bilbao, solicitando el apoyo del Ayuntamiento, a cuyo objeto harán la petición por escrito en tiempo oportuno.

#### ¿DEBE SER?

### Siguen a oscuras en el barrio de San José

Días pasados comentábamos la deficientísima iluminación pública del barrio de San José.

Barrio completamente urbanizado su iluminación es casi nula.

Existen en el barrio trayectos de casi un kilómetro con una sola lámpara que los alumbró.

Los vecinos tienen repetidamente solicitado un aumento de iluminación que les permita salir de sus casas, una vez anochecido, sin peligro de sus vidas.

Debido a lo deficientísimo del alumbrado de aquella zona, pudo darse días pasados el caso que algunos vecinos nos han referido.

Sin duda varios mozaletes, amparados en la sombra, apedrearon uno de los autobuses que hacen el servicio de viajeros en la zona.

Excusamos decir qué gusto fué el de los ocupantes del vehículo, que al oír la rotura de cristales y hallarse en el trayecto más oscuro del barrio creyeron ser atacados.

Estimamos que las cosas no pueden continuar así.

Cuando se urbaniza una zona la urbanización debe ser completa.

Sobre todo lo que los vecinos reclaman es bien poca cosa: un par de docenas de lámparas y con ello se evitan incidentes como el ocurrido, y otros más graves que puedan ocurrir.

## OTRO RECADITO

# QUEJAS DEL VECINDARIO

### LOS CHURROS

El señor inspector de Higiene y Sanidad tiene trabajo sobrado si quiere meter en cintura a los contratadores de cuanto hay legislado en beneficio de la pública salud.

—¿Usted ha visto—nos decía ayer un buen amigo nuestro—cómo venden su mercancía los churreros ambulantes...?

En Madrid, Barcelona, Bilbao..., los churros que se exhiben en la vía pública van cuidadosamente guardados en una caja de madera o latón pulimentado, cuya tapa de cristal permite apreciar la bondad de los buñuelos, sin que el polvo de la calle añada a la mercancía gérmenes nocivos para la salud y, sobre todo, evita el que sean manoseados por los probables clientes.

En Zaragoza podía hacerse otro tanto. Eso de que los churros y buñuelos permanezcan alineados en las cestas sin otra protección, en contados casos, que un exiguo paño dudosamente limpio, es atentatorio para la salud de los ciudadanos que tienen la debilidad de comerlos, y sugiere comentarios casi agresivos a quienes, sin gustarlos, presencian cada madrugada cómo el polvo de las barrederas automóviles va trocando en cana la rubicunda mercancía.

No tratamos de estropearles el negocio a los vendedores ambulantes de churros. Creemos, sin embargo, que debe obligarse a los patronos de esos churreros a la adquisición de envases adecuados en los que la mercancía pueda mostrarse en una esquina sin menoscabo de la salud del comprador que paga, come y digiere alguna que otra vez.

### EL PAN

Cuanto hemos dicho de los churros podemos afirmarlo del pan que reparten a domicilio.

¿Hubiera usted visto sin escándalo, señor inspector

provincial de Sanidad e Higiene, cómo un perrito hacía sus necesidades menores contra una canasta colmada de pan que la repartidora dejó en la puerta de la calle?

Nosotros "montamos" en cólera, y usted hubiera montado en la ley a escape para hacerla galopar sobre quienes tan desconsideradamente tratan a un alimento de primerísima necesidad.

Lo que dijimos de los churros hay que aplicarlo, corregido y aumentado, al pan que reparten a domicilio sin tener en cuenta las reglas más elementales de la Higiene.

Deben ser desterradas las canastas y sustituidas por recipientes adecuados a esa necesidad tantas veces sentida de comer pan sin polvo, sin "destilaciones" caninas, sin manoseos excesivos; pan bueno, en fin, aunque sea falto de peso...

### UNA TAPIA A PUNTO DE DERRUMBARSE

Y menos mal si al caer no ocasiona alguna desgracia. En plena Gran Vía, fachada posterior de la iglesia de Santa Engracia, existe una tapia y unos restos murales cuya seguridad de sustentación no ofrece las debidas garantías. Faltan ladrillos en varios puntos de la base, y sirve de aliciente a los chicuelos para realizar peligrosos ejercicios de acrobacia.

Como además de constituir un serio peligro para el pacífico peatón, y aún para los chicos que sobre ella se solazan, es un antiestético jirón en la luminosidad de la Gran Vía, la tapia de marras debe ser inmediato pasto de la piqueta.

Se evitará una probable catástrofe, ganará la Gran Vía, y aun la iglesia, en estética, y habremos contribuido a que desaparezca otro bochornoso basurero.

Total: Otro recadito al alcalde y al señor inspector provincial de Higiene y Sanidad.

Y van...

## DURANTE UN CONCIERTO

### Las sillas de La Caridad y los "gamoerros" del Paseo

El administrador de la institución benéfica de La Caridad ha visitado al alcalde para darle cuenta de que, a partir de la noche de hoy y en todos los conciertos que se celebren en el kiosco de la plaza de Castelar, se instalarán sillas, como se les había solicitado por la Alcaldía, con objeto de dar mayores facilidades al público que concurre a ellos.

Al mismo tiempo ha interesado del señor López de Gera la intensificación de vigilancia en los alrededores del edificio que ocupa dicha institución y el concurso de los agentes de la autoridad para evitar los desmanes que se cometen con las sillas instaladas en el paseo de la Independencia.

El alcalde ha dado las órdenes oportunas en tal sentido y ha solicitado también la ayuda del gobernador civil para que coopere a ello el Cuerpo de Seguridad.

## NOTAS DE ENSEÑANZA

### CORRIDA DE ESCUELAS

La "Gaceta" del 18 del actual trae una corrida de escalas pequeña. A 9.000 pesetas asciende el señor González—74, y a 4.000, el señor Ruiz—33 A—en maestros.

En maestras: A 7.000 pesetas, la señora Valiente—974 y la última—; a 4.000, la señora Muñoz—26 C.

### VACANTES PARA CONSORTES Y TRASLADO VOLUNTARIO

También las vacantes para el turno de excedencia forzosa y el especial de consortes, que no se ha podido efectuar debido al consorcio de traslado de 28 de marzo último. Creemos se resolverá éste en seguida, para que aquél se efectúe.

En la serie A existen vacantes de maestros: dos, en Costa; una, en Mariano de Cavia; otra, en Casas Baratas, y otra, en Cervantes.

En la serie B: una, en Montañana; dos, en Costa; una, en Manuel Díaz de Arcaya, y dos, en Cervantes.

En la serie C: dos, en Costa; una, en Gascón y Marín; otra, en Joaquín Dicenta, y dos, en Cervantes.

En la serie D: dos, en Costa; una, en Patricio Borobio; otra, en Gimeno Rodrigo, y otra, en Cervantes.

Para el concurso de traslado voluntario existen para maestras: Serie A: tres, en Costa; una, en Patricio Borobio; otra, en Casas Baratas, y dos, en Cervantes.

En la serie B: tres, en Costa; una, en Mariano de Cavia; tres, en Cervantes.

En la serie C: tres, en Costa; una, en Manuel Díaz de Arcaya; dos, en Cervantes, y una, en Cándido Domingo.

En la serie D: cuatro, en Joaquín Costa; una, en Joaquín Dicenta; dos, en Cervantes, y una, en Graneros.

Con respecto a los pueblos y barrios suman en maestros, con los de la capital, 107 para el primer escalafón y 24 para el segundo. En maestras, 110 para el primero y 17 para el segundo escalafón.

## Frontón Aragonés

Viernes, 20 de julio, a las 10'30 de la noche  
PRECIOS POPULARES DE VERANO

Primer partido, a 35 tantos

OLAVEAGA II y GARMENDIA (rojos) contra ARAMBURU II y URRESTANAZU (azules)

Primera quiniela, a 5 tantos

Segundo partido, a 40 tantos

MACHIN y CHURRUGA (rojos) contra ISASI y BASTIDA II (azules)

Segunda quiniela, a 5 tantos

Después del segundo partido habrá una tercera quiniela.

# vida judicial

## Por el derrumbamiento de una pared

Ciertos labradores de Zuera encargaron a un albañil la construcción de una pared, y, por la causa que fuese, se vino abajo y produjo lesiones al albañil y a un hijo de los que encargaron su levantamiento. El albañil demandó a esos labradores ante el Tribunal Industrial, solicitando la indemnización por accidente de trabajo, que el Tribunal dió y ayer se celebró el juicio de revisión ante la Sala de Vacaciones.

Decía el señor Echevarría, que sostuvo el recurso, que la sentencia debía ser impugnada por varios motivos, y uno de ellos era que, siguiéndose causa criminal, no podía darse la dualidad de procedimientos y debía declararse nulo el juicio revisado.

Tampoco se daba la habitualidad en el que practicaba el trabajo, y la causa del derrumbamiento era imputable precisamente al mismo, como lo había declarado el Jurado.

La demanda adolecía de vaguedad en el pedir y la sentencia daba más de lo pedido y se condenaba por responsabilidades venideras lo que no era posible, porque sobrepasaba de este modo los hechos para entrar en el campo de lo hipotético.

Y a cada objeción contra la sentencia el señor Echevarría acompañaba el criterio del Tribunal Supremo, citando una multitud de sentencias que avalaban su posición jurídica.

El abogado señor Rubio se puso al recurso de revisión, porque la dualidad de procedimientos era más oien, si acaso, motivo de casación por quebrantamiento de forma, pero de ninguna forma de revisión, y en tal sentido la Sala era incompetente para entrar en su examen.

Era indudable, a su juicio, que existía entre actor y demandados la relación de patronos y obreros, quien se había encargado de la obra a cuenta y riesgo de aquéllos.

Que como tales debían responder del accidente, siempre que no se

probase, como ocurría en el caso de autos, que el hecho ocasional del mismo no había sido debido a fuerza mayor.

Y que no todo pudo ser debido a impericia o negligencia del constructor, a quien los labradores habían otorgado su confianza, encomendándole la construcción de la obra, sino que pudo ser ocasionado por la mala calidad de los materiales proporcionados por aquéllos.

### ATRACO A MANO ARMADA

Se frustró el atraco que el día 17 de mayo último quisieron dar en la carretera de Francia los procesados que ayer comparecieron a unos ocupantes de automóvil.

Al pasar por el kilómetro 37 esos dos procesados, casi muchachos, por cierto, salieron de un escondite y pretendieron parar el coche apuntando con armas de fuego.

Pero el chófer aceleró la marcha, y pasó rapidísimo, evitando de esta forma el atraco, que se quedó, por tanto, en grado de tentativa.

Los procesados aún dispararon sus armas contra el coche, sin causar daño alguno a los ocupantes del mismo, que no sufrieron más que el susto.

La Guardia civil se puso en movimiento y consiguió detener a los dos procesados, ocupándoseles a uno una pistola y a otro una escopeta.

Ninguna explicación dieron ayer de la posesión de esas armas, si bien uno de ellos, muy tímidamente, manifestó que iban de caza, y aunque negaron haber realizado los hechos del acusador público, señor Sánchez Bajo, la Sala dictó sentencia condenando a los dos a la pena de tres meses de arresto y a otro de ellos, además, a la de seis meses, por la tenencia de la pistola sin licencia.

Ocupó el sitio de defensas el abogado señor Martí Laguardia, que, apoyado en la negativa de los acusados, solicitó a su tiempo una sentencia absolutoria.

## Dos conferencias en el Hospital

Se comunica a los médicos que ejercen en los pueblos de la provincia que el viernes, 27, y el lunes, 30 del actual, a las nueve de la mañana, dará el doctor Noailles dos conferencias, sobre "Trastornos digestivos de los niños de pecho, con presentación de enfermos", limitándolas a los veinticinco primeros que lo soliciten.

## Advertencia a comerciantes e industriales

Unos individuos hablan telefónicamente con comerciantes e industriales en nombre de LA VOZ DE ARAGON, pidiendo publicidad para una guía o programa que dicen preparan para las fiestas de octubre.

Lllaman por teléfono y dicen que hablan desde LA VOZ DE ARAGON. Nosotros desautorizamos, en absoluto, esas intervenciones, pues no preparamos guía-almanaque, ni, por ahora, nada relacionado con las fiestas del Pilar.

Conste, pues, que si llaman a industriales y comerciantes en nombre de LA VOZ DE ARAGON, debe colgarse el aparato y llamar al teléfono 24-22, que es el de nuestra Administración.

Conste a los que obran tomando el nombre del periódico, sean quienes sean, que si repiten su procedimiento serán llevados a los Tribunales.

Por hoy, nada más. Creemos que el aviso será eficaz.

## CINE VICTORIA

HOY, UNICO DIA

Éxito grandioso de la superproducción FOX

## MELODIA PROHIBIDA

Gran creación del simpático

## JOSE MOJICA

Hablada y cantada totalmente en español



# Colaboraciones. - Comentarios diversos

## RESORTES

**LA HORA DEL BAÑO DE PLACER**  
La hora del pudor, podríamos decirle también. Una estofa tejida con los colores que da



Natura, con un sol abrasador y muñecos de la vida real. Hombres y mujeres en una piscina. Los trajes de baño, aunque muchos sean iguales, no tienen el mismo corte, porque éste le da la forma del cuerpo.

Las conversaciones son del ambiente: candorosas. Pero el pensamiento ya no es el mismo. Es el pudor aparente. Es cubrir las formas como se cubre el cuerpo, aunque sea con la mínima cantidad de traje.

Muy satisfechos podíamos darnos que en política tuviéramos siquiera esa hora de pudor que observamos en el baño.

Este no existe: No ha debido existir nunca, porque los "Diarios de Sesiones del Congreso" o las actas de los Ayuntamientos, tal vez más pudorosas, no dan la hora del baño de placer, aunque sólo sea con "maillot".

El traje de baño no existe en política, sino sólo el de Adán, ¡y ojalá se llevara con la delicadeza con que lo llevó nuestro primer padre antes de saborear el fruto!

Estamos condenados, por lo visto, a vestir en política el trajecito del Adán pecador. No cubrimos ni siquiera las formas.

La Sociedad, pues, en esa hora cubre las formas, aunque no cubra el pensamiento.

Algo hemos adelantado. Si no, diganlo los que no hace muchos años se acercaban con pudor a una señorita desconocida y ahora no vacilan en colocarle unas frases que no tienen ni aun el pudor que tenía Tennyson, el viejo, en sus famosos cuadros campestres, con ese hombre que se halla efectuando una necesidad fisiológica. La hora del pudor, por ahora, en el baño de placer.

JORGE JUAN

### TREN ESPECIAL

## Fiestas de Santa Ana en Tudela

La Compañía de los Caminos de Hierro del Norte, con el fin de facilitar la concurrencia a las fiestas y corridas de toros que tendrán lugar del 22 al 30 del actual, ha establecido un servicio especial de billetes de ida y vuelta en tercera clase a precios reducidos, desde sus estaciones a las regiones de Navarra, Rioja y Aragón a dicho punto, que se facilitarán del 21 al 30 del corriente, para regresar a sus puntos de procedencia, desde el 22 al 31 del mismo mes, todas estas fechas inclusive.

Con igual objeto se ha concedido que los billetes de ida y vuelta de la tarifa especial de G. V. núm. 2, párrafo primero, que se expenden los domingos y días festivos se facilitarán también en las estaciones de Logroño, Pamplona y Zaragoza con destino a Tudela, en las mismas fechas que los del servicio especial anteriormente mencionado.

Para más detalles, consúltense los carteles que oportunamente serán fijados al público en las respectivas estaciones.

**Biescas**

Bello paraje del Pirineo, dotado de todos servicios. Inmejorables comunicaciones

Enfermedades de la piel

**Dr. Lambán Falcón**

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Coso, 132 duplicado

## DE PASO

# UN PASEO RADIOFONICO

La curiosidad del radioyente que suscribe es algo que irrita a sus familiares, ya que, puesto "al habla" con su aparatito, no se contenta con apoltronar su persona frente a una sola estación, de no ser que radie algo selecto. ¡Y como lo que se radia actualmente es poco o nada interesante!...

Claro que, alguna vez, lo que emiten vale la pena, y horros de sensibilidad serán aquellos que no se "claven" junto al altavoz para oír y deleitarse. Pero, como esto ocurre pocas veces, mi ansia de arte bueno hace que vaya a la busca de algo que, por completo, me satisfaga.

Paseo tan rápido como repetido, ya que me traslado de Zaragoza a Budapest en uno o dos segundos, proporciona sorpresas agradables y hasta sirve al un poco psicólogo para estudiar a no pocos pueblos que, aun estando dentro de la periferia de Europa, parecen vivir a millones de leguas.

Pero de esto hablaremos después. Hablemos ahora de la grata impresión que causa oír, lanzada desde Suiza, una jota, o desde Varsovia "Agua, azucarillos y aguardiente"; y no se diga cuando al final de una fiesta hispana (hace pocas noches en Oslo) suena el himno de Riego, himno de nuestra amada República, que, si no es bonito como composición, es hermoso por lo que recuerda.

Ocurre, aunque no a menudo, oír, por ejemplo, en Londres una ópera italiana cantada con más "esmero" que en el mismo Roma; y lo emocionante (cosa de agradecer a las soberanas orquestas de Alemania) es oír la ejecución perfecta de las composiciones españolas más típicas; típicas en el sentido espiritual y cultural que supieron darles Granados, Albéniz, Turina...

No sé si por abulia, aun cuando sospecho que por racial costumbre de poner menosprecio en todo lo de acá, lo nuestro, aquí, lo estimamos poco, y tiene que ir a ser gustado y contrastado al extranjero para que gane luego nuestra estima.

Somos gente muy lamentable. Lo mismo en el arte puro que en el arte impuro (?)—si arte puede decirse a la baja política que hasta ahora ha sufrido España—, desdénamos, suficientes y sabihondos, todo lo que, por estar a mayor nivel que el de nuestros sombreros, vale y brilla. Así cuando triunfa un Costa le derrotamos en unas elecciones; cuando un Chapí hace labor copiosa y gloriosa, lo amargamos con insidias y caínos desdenes, y un pintor como Anglada tiene que huir para que sepamos, traducida, toda su competencia.

¿Decíamos? ¡Ah!, sí: decíamos que, cansados de andar, vamos en viaje aéreo en busca de sonidos que nos deleiten y de palabras que nos pongan en plan de analizadores de espíritus ajenos.

Nuestra primera visita es, por cortesía muy de esta tierra, a la dama milanés de voz delectosa que aun diciéndonos cosas —que no creemos jamás— del fascismo acaricia cuando habla.

Observen ustedes cuando Italia dice de su política cómo trata, suavemente persuasiva, de convencernos. Duchos los italianos en el arte de comerciar procuran, amables, que aceptemos su extraño producto como aquella seda que pedían mostrara D. Quijote a los mercaderes levantinos habalando del símbolo-mujer del Toboso.

En cambio, Alemania, con un tono siempre imperativo, lanza órdenes, dicta pautas e impone, gritando, su modo de gobernar, cosa que, aun fracasando, dicen es la manera mejor de hacer dichosos a los sometidos... Hay en sus arengas (oído con cuidado) un mucho del grito de un general que ansia ganar peleas, pero que,

por no estar muy seguro de ganarlas, grita y grita para aturdir o aturdirse.

Viena, a la que suponíamos en grave preocupación, sigue valsando, y Francia, la que ponía flores en los fusiles de sus soldados, canta musiquillas alegres que son para mí el único modo de ir mal llevando los pesares y las estrecheces a que nos condena el momento, conveniente a los cálculos de los ambiciosos que ya hacen sumas de ganancia frente a restas de vidas de hombres.

Lo bucólico, a son de gaita y canciones somnolientas, lo da el Norte de Europa, y de Inglaterra nos vienen murmullos de órgano que contrastan con el enumerar estadístico de kilómetros de ferrocarril, tractores y locomotoras que fabrican los rusos.

Surge a veces de Espapa, tan antipoda como puedan serlo un dinamarcés y un peruano, la seguridad formal de las emisoras catalanas y bilbaínas frente a los servicios un poco burlones —nunca limpios de ingenio y gracia— de Madrid, Sevilla y Valencia.

Hasta en los anuncios, tan difíciles de "digerir", hay variedades de interés.

—¡Nada de gracejo!—gritan los

varones dolientes de biliosa seriedad. —¡Gracejo en todo! — ordenan cuantos saben que sólo así puede tolerarse el machacón anuncio.

—¡Y con cultura también!—decimos nosotros.

Aprovecho para explicar mi por qué, saludando al buen actor y locutor madrileño Luis Medina, que, culto de verdad, sabe mostrar esa cultura aun lanzando anuncios.

Veán ustedes: Hace poco, con autoridad que nos deleitó, paróse a hablarnos de la "Maja desnuda" de nuestro Goya. ¡Qué bonita charla! Pero como lo que tenía que decir, para que la Empresa lo cobrara, era un anuncio, acabó de esta suerte...

—¡Bella, bellísima la maja del pintor baturro, pero... ¿No estaría más bella con unas medias transparentes de la casa de... Fulano de Tal?

Y basta, que de Roma me llama un viejo amigo y, a pesar de la parla, un poco paisano.

"El barbero de Sevilla" comienza a actuar. Su picardía nos hace dichosos. No en balde es España el pueblo que más admira a sus agudos desvergonzados, tal que...

¡Pero no; nombres, no...! Sería lista muy larga.

FERNANDO MORA

## DE SOCIEDAD

### VIAJES

Para su casa de Torrente de Cinca, donde pasará el verano, ha salido don Orencio Pacareo, con sus bellísimas hijas Pilar y Lolita.

—Ha salido para Jaraba la distinguida señorita Pilarito García Morón.

—Ha marchado a Alemania, para ampliar sus estudios en la Universidad de Munich, el distinguido alumno de nuestra Facultad de Medicina don Luis Jiménez González.

### NATALICIO

Felizmente ha dado a luz una niña la distinguida señora doña Rosa Sanjaquín, esposa de nuestro buen amigo el doctor Aráiz Simón.

A la recién nacida se le impuso el nombre de María Rosa.

Reciban los venturosos padres nuestra cordial felicitación.

### PROXIMO ENLACE MATRIMONIAL

El próximo miércoles, día 25 del actual, contraerán matrimonial enlace la bellísima señorita Margarita González González y el distinguido joven don Salvador Cuota Castanera.

El acto tendrá lugar en el Monasterio de Veruela.

Reciban el futuro matrimonio y sus distinguidas familias nuestra efusiva enhorabuena por anticipado.

LEA USTED "LA VOZ DE ARAGON"

## EXCURSION DOMINGUERA

# El Moncayo no ha sido descubierto todavía



Grupos de obreros de nuestros talleres, que el domingo realizaron una excursión al Moncayo hasta la cima del gigantesco monte. — Dos "fotos" obtenidas por ellos mismos en las alturas máximas del abuelo Moncayo.

Sentíamos verdadera curiosidad de conocer "sobre el terreno" el Moncayo, esa enorme montaña que tanto nos martiriza y nos da que hablar a los zaragozanos cuando le da por "soplar" de recio y sin ninguna compasión.

Conocíamos al Moncayo por referencias, por sus hechos y por su historia, que embelesadamente nos han contado en más de una ocasión

quienes por haber habitado en sus proximidades, familiarizados con él, le profesan un cariño verdaderamente digno de elogio.

Ya le conocemos también nosotros con toda su rudeza, áspera y peligrosa para quienes se deciden a escalarlo.

Decididos fuimos a ello un puñado de trabajadores gráficos, en los que predominaban los de LA VOZ

DE ARAGON, y podemos afirmar que hemos entrado de hecho en la categoría de "héroes montañeros".

Ahí es nada poder contemplar el maravilloso panorama que desde su cumbre se divisa y... ¡sin haber dormido en toda la noche!

Como decíamos, hemos contemplado un Moncayo rudo, salvaje, difícil de escalar. Tal y como lo ha creado la Naturaleza.

En la actualidad, y creemos ha de ocurrir por mucho tiempo, el Moncayo es una perla sin pulir. Sin carretera accesible para los autobuses, que han de trasladar dentro de breve tiempo a millares de zaragozanos, ávidos de conocer aquel inmenso lugar, sin veredas ni senderos que faciliten el ascenso, sin orientación alguna para el visitante, guna para el visitante.

Acaso deje de ser temible el día que la vida moderna, con sus ingenios, traten de hacerlo menos áspero, menos dificultoso.

Y acaso también pierda su virilidad, su temible aspecto y se olviden poco a poco las hazañas que nuestros antepasados nos han legado de la historia de la colosal montaña aragonesa.

Pero, mientras tanto, podemos darnos "pisto" de héroes. ¡Hemos escalado su cima!

Sólo llegó a la cima un puñado escaso de excursionistas, que, como demostración, han traído sendos puñados de nieve.

A comer, a disfrutar de las excelencias de la temperatura de aquellas alturas y de sus frescas aguas, y a descender.

Antes de partir hemos conversado con la guapisima "Miss Tarazona", que nos ha rogado transmitamos su saludo a LA VOZ DE ARAGON.

El regreso ha servido para poner de manifiesto nuestro inacabable buen humor y la camaradería existente entre todos que partieron, con rumbo hacia allá, de las puertas de nuestro diario.

El amigo Máximo Gracia ha "tirado" unas cuantas placas, con su acostumbrada maestría, de esta excursión, de grato recuerdo, que nos anima a proseguir una serie de excursiones en fechas sucesivas.

Y hasta otra.

CASTELLOT



# INFORMACIONES DE MADRID

## NOTAS MADRILEÑAS

### No se ha resuelto el pleito del pan

#### LA ACTITUD DE LOS COMERCIANTES MADRILEÑOS

MADRID. — Como en muchos comercios de Madrid han sido borrados los rótulos en señal de protesta contra el nuevo impuesto municipal, el alcalde recibió a una comisión del bloque patronal.

Parece que hubo conformidad con los puntos de vista expuestos por el señor Rico sobre el cobro de dicho arbitrio por el Ayuntamiento.

El alcalde suponía que en la reunión de mañana del pleno municipal quedará solventado este asunto.

#### UNA NOTA DE LOS PATRONOS PANADEROS

MADRID. — Una comisión de los Sindicatos de panadería de Madrid y provincia ha entregado una nota a la Prensa diciendo que los industriales del gremio, después de hacer constar que han transigido tantas veces como el Poder público les ha pedido aplazamientos para evitar conflictos, desde el sábado próximo cesarán en la fabricación del pan llamado "de familia".

#### NUEVAMENTE HA SIDO RECOGIDO "EL SOCIALISTA"

MADRID. — La Policía ha recogido el número de hoy del periódico "El Socialista", por haber sido denunciado con motivo de la publicación de una nota política sobre un rumor sobre reconstitución del Comité revolucionario de diciembre de 1930 y un suelto sobre determinadas actuaciones del secretario particular del presidente del Consejo de Estado.

#### LA BOLSA

### El mercado se muestra favorable a los valores industriales

#### COTIZACION

MADRID. — En el Centro Oficial de Contratación de Moneda han facilitado los siguientes cambios:

- Franco, 48'40.
- Libras, 37'10.
- Dólares, 7'36.
- Franco suizo, 239'47.
- Franco belga, 171'62.
- Liras, 63.
- Marcos, 2'85.

#### IMPRESION

El mercado de valores de Barcelona se ha manifestado hoy menos pesimista respecto al negocio especulativo. Esta posición ha repercutido favorablemente en Madrid, que sin dejarse influenciar está siempre dispuesto a apoyar a aquellos valores que son depreciados en el mercado para evitar bajas que pudieran ser de efectos desastrosos.

El negocio parece inclinado a los valores industriales que se encuentran totalmente abandonados, mostrando alguna preferencia por Explosivos y Ferrocarriles, que son los que más operan.

El departamento de Fondos Públicos no se resiente a pesar de que hay más interés por los valores industriales. De las Deudas se muestran más firmes las Amortizables.

En cambio los Bonos Oro flojean. Los Ferrocarriles mejor dispuestos después del cierre.

Los valores municipales, abandonados.

Las Obligaciones ferroviarias más entonadas.

## CONSEJO DE MINISTROS

### Ha continuado el detenido examen de los próximos presupuestos

**El señor del Río se encarga, por ausencia del titular, de la cartera de Obras Públicas.-La representación del Gobierno en las fiestas colombinas de Huelva y en las conmemorativas de la fundación de la ciudad de Lima.-Como no se despacharon los asuntos pendientes, hoy habrá Consejo**

#### LLEGA EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

MADRID. — Cerca de las diez de la mañana llegó a Madrid el presidente de la República, acompañado de un ayudante.

Se dirigió primeramente a su domicilio particular y después se trasladó al Palacio Nacional, donde estaban reunidos los ministros en Consejo.

#### EL SEÑOR ALBA SE DESPIDE DEL JEFE DEL ESTADO

Mientras se celebraba el Consejo el presidente de la República recibió la visita del presidente de las Cortes, señor Alba, que fué a despedirse del jefe del Estado antes de marchar a Suiza.

#### EL CONSEJO

A las 11 de la mañana se trasladó el señor Alcalá Zamora al despacho donde estaban reunidos los ministros para dar comienzo al Consejo.

Este terminó a las doce y media.

#### EL SEÑOR DEL RIO SE ENCARGA DE LA CARTERA DE OBRAS PUBLICAS

Al salir los ministros el de Agricultura manifestó que no se había ocupado el Gobierno de la cuestión del pan.

Añadió el señor Del Río que se haría cargo de la cartera de Obras Públicas durante la ausencia del señor Guerra del Río, que se va a Cataluña.

#### LA CAPACIDAD DEL SEÑOR ROCHA

Los periodistas preguntaron al señor Rocha si era cierto, como se de-

cia, que estaba dispuesto a dejar la cartera de Estado.

El señor Rocha contestó, sonriendo, que acababa de dejarla en el coche.

El jefe del Gobierno, que estaba presente, intervino en la conversación y dijo:

—No sólo es cierto que no deja la cartera de Estado, sino que se había pensado seriamente en encargarse la cartera de Obras Públicas en vista de su capacidad.

#### NO SE HA RECIBIDO LA COMUNICACION DE LA GENERALIDAD

Añadió el jefe del Gobierno que no se había recibido en la Presidencia la comunicación de la Generalidad y que tenía la seguridad de que había salido de Barcelona en el expreso de anoche, porque así se lo comunicaba el telegrama recibido con posterioridad, pero suponía que no había tenido entrada en las oficinas de la Presidencia, porque él había dejado el encargo de que se enviara al Consejo si llegaba durante la celebración del mismo, y no ha sido así.

#### MAÑANA SE CELEBRARA OTRO CONSEJO

Como los asuntos tratados en el Consejo fueron muchos y la firma de los decretos pendientes invirtió casi todo el Consejo presidido por el jefe del Estado, el Gobierno volverá a reunirse en la Presidencia para continuar el estudio de los asuntos que no fueron objeto de examen ministerial.

#### EL EXAMEN DE LOS PRESUPUESTOS

Respecto a los presupuestos confirmó el señor Samper que habían

hablado en líneas generales de las obligaciones generales del Estado y el jueves próximo se estudiarán los presupuestos de Industria y Comercio.

#### S. E. REGRESA A LA GRANJA

Terminado el Consejo el presidente de la República, después de despachar diversos asuntos, emprendió el regreso a La Granja a la una y media de la tarde.

#### LA NOTA OFICIOSA

Fué facilitada a los periodistas la siguiente nota oficiosa:

"A las doce de la mañana, en el Palacio Nacional, celebraron Consejo los ministros bajo la presidencia del jefe del Estado.

El señor Samper, en su discurso, expuso lo más saliente de la política nacional e internacional. Después sometió a la firma de S. E. diferentes decretos.

En el Consejo que celebraron antes los ministros se acordó que a las fiestas colombinas que se celebrarán en Huelva a primeros de agosto, como conmemoración del descubrimiento de América, asista el señor Rocha en representación del Gobierno. Para dar mayor realce a los festejos el Gobierno enviará un crucero y un destructor con la banda de música de Infantería de Marina de Cádiz y una representación del Ejército.

Se designó también una representación del Gobierno para formar parte del Comité encargado de preparar la conmemoración del cuarto centenario de la fundación de Lima. A los actos que se celebrarán asistirá, en calidad de embajadora extraordinaria de España, la escritora Concha Espina.

También se designó una representación del Estado para tomar parte en la Comisión organizadora de la Exposición de los Mares.

El ministro de la Gobernación se ocupó de la situación del Ayuntamiento de Sevilla, tanto en relación con el Banco de Crédito Local, dependiente de su Ministerio, como por la falta de pago a los funcionarios municipales, lo que causa notoria urgencia para resolver el problema planteado. En el próximo Consejo se tratará de este asunto.

Después se despacharon numerosos expedientes.

Marina. — Concediendo la Gran Cruz del Mérito Naval a Henri Roosevelt, subsecretario de Marina de los Estados Unidos.

Autorizando al ministro para concertar directamente el reemplazo de una batería de acumuladores del submarino B-2.

Idem para modificar el contrato que tiene firmado el Estado con la Sociedad entre Canales de Tabora y obras de ampliación del dique seco en el arsenal de Cartagena.

Idem dando normas para la provisión de plazas de secretario y auxiliares del delegado del Estado en el Consorcio Almadrabeto.

Obras Públicas. — Facultando al ministro para otorgar a las Compañías ferroviarias la concesión de líneas de transporte por carretera y creando una Comisión coordinadora de transportes.

Subastando las obras de terminación de la carretera de San Sebastián al faro de la Peña, con un presupuesto de 341.000 pesetas.

## LA REFORMA AGRARIA

### Han sido aprobadas varias expropiaciones de fincas

#### TAMBIEN SE APROBARON UNOS EXPEDIENTES DE INTENSIFICACION DE CULTIVOS

MADRID. — Se ha reunido el Consejo ejecutivo del Instituto de la Reforma Agraria, presidiendo el director general.

Aprobaron varios expedientes de intensificación de cultivos.

Se desestimó el recurso de la exduquesa de Mandas contra el acuerdo de expropiación de una finca en el término de Rus (Jaén).

También se acordó la expropiación sin indemnización de una finca del exconde de Toreno, en el término de Corg (Granada), y otra del exmarqués de Santa Cruz en el término de Zorita de Madridejo (Cáceres).

#### HOMENAJE

### Banquete al subdirector de Trabajo, señor Ulled

#### UNA ADHESION DE LERROUX EN LA QUE HACE INTERESANTES DECLARACIONES

MADRID. — En un restaurant de un pueblo del Guadarrama se ha dado el banquete-homenaje al subsecretario de Trabajo, señor Ulled, dedicado por los funcionarios de la organización corporativa.

Asistieron más de quinientos comensales.

Presidieron el acto los ministros de Hacienda, Marina, Guerra, Gobernación y Obras Públicas.

Se leyeron adhesiones del ministro de Trabajo y del señor Lerroux.

Este, después de elogiar al homenajado, cree que va a necesitar emplear nuevamente la energía que ha puesto siempre para hacer frente al desenfreno de todas las malas pasiones que sin respeto a la República andan pretendiendo intimar a los republicanos con la amenaza de una revolución que no hicieron ni siquiera intentaron en sesenta años de restauración monárquica y preconizan ahora con alma de dictadores ansiosos del botín del Poder.

La lectura de la carta del señor Lerroux fué acogida con una cariñosa ovación.

Pronunciaron discursos los señores Rocha y Marraco, que elogiaron al homenajado, contestando el señor Ulled agradeciendo el agasajo.

Próximo a terminar

## EL BRAZALETE DE DIAMANTES

la sugestiva novela que con tanto interés y apasionamiento siguen nuestros lectores, por sus bellísimas narraciones e intrigante argumento,

## LA VOZ DE ARAGON

comenzará a publicar, en breve, en forma de folletón encuadernable,

## EL CUERPO DE ELISA

apasionante novela, original de A. MATTHEY, traducida al castellano por Andrea León.

## EL CUERPO DE ELISA

es un alarde novelesco, mezcla de tragedia y novelón policíaco, en el que, a partir de un horrible crimen, se plantea un problema sentimental, resuelto favorablemente gracias a la probada honradez del héroe y a la entereza de una mujer ejemplarmente admirable.

Los lectores de

## LA VOZ DE ARAGON

seguirán con apasionado interés las innumerables incidencias y las inimitable descripción con que A. MATTHEY avalora ...

## EL CUERPO DE ELISA

la novela que dejará en la memoria de cuantos la lean un imborrable recuerdo.

## SALON DORE

HOY, ESTRENO del emocionante superfilm de gran fuerza dramática



LINE NORO JEAN GALLAND

en el film de ABEL GANCE

mater dolorosa

Una producción que honra a su DIRECTOR, ABEL GANCE Hoy, la versión original, dialogada en francés.

# VICHY HOPITAL

AGUA MINERAL NATURAL - Afecciones del estómago



# MADRID Y PROVINCIAS

## VIDA POLITICA

### Samper, satisfecho de la contestación de la Generalidad

Cree que el asunto se resolverá dentro de la mayor cordialidad.-El señor Salazar Alonso no ocultó su simpatía por las elecciones municipales.-La unión de los republicanos no gubernamentales

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR SAMPER

MADRID.—Cerca de las seis de la tarde recibió el señor Samper a los periodistas. Les dió una copia de la comunicación que le ha enviado el señor Companys.

Dijo después que del acuerdo de la Generalidad dará cuenta mañana en el Consejo que se celebrará a la hora de costumbre, en la Presidencia, y que se abstendrá por ahora de hacer comentarios.

Un periodista le preguntó si la finalidad del Consejo de mañana era dar cuenta al Gobierno del documento de la Generalidad.

—En realidad —contestó— no es por este motivo celebrar Consejo. Sucede que en el Consejo de hoy, como ha sido breve, no hubo tiempo de despachar todos los asuntos, algunos de interés, que llevaban varios ministros y hemos creído conveniente celebrarlo. Claro es que daré cuenta del escrito, del cual pueden decir que lo he leído con satisfacción.

No hay ninguna noticia —añadió—. Nos estamos ocupando de materia presupuestaria.

Interrogado acerca de si su impresión en el pleito de Cataluña era satisfactoria, contestó:

—Desde luego. Siempre lo fué. El asunto se resolverá dentro de la más completa cordialidad.

#### PARA PREPARAR EL NUEVO PRESUPUESTO

MADRID.—El ministro de Hacienda se reunió esta tarde con los directores generales de su departamento, con objeto de ir preparando la elaboración del próximo presupuesto.

#### TRABAJOS DE LA COMISION DE TRASPASO DE SERVICIOS

MADRID.—Se ha reunido la Comisión de Traspaso de servicios a Cataluña, continuando el estudio de la valoración de los servicios de Obras Públicas, sin terminarlo.

En caso de celebrar alguna reunión en la semana próxima, lo harán en Barcelona.

Cuando termine la valoración de los servicios de Obras Públicas se hará la del impuesto de derechos reales.

El resto del trabajo carece de importancia y quedará ultimado en poco tiempo.

#### MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

MADRID.—El señor Salazar Alonso, hablando de la posibilidad de celebrar elecciones municipales en noviembre, dijo que sobre esto no existe acuerdo concreto.

El Gobierno —agregó— ha empezado a ocuparse de esta cuestión y varios ministros son partidarios de acudir a las urnas para renovar los Ayuntamientos.

El señor Salazar Alonso no ocultó su simpatía por estas elecciones, creyendo que restablecerán la normalidad en las corporaciones locales.

Añalló que se propone presentar en una de las primeras sesiones de Cortes un proyecto de ley Municipal.

También quiere leer inmediatamente después un proyecto de ley por el cual se regirá la capital de la República. Con este propósito se relaciona un proyecto de decreto creando una Junta denominada del Gran Madrid, cuya misión será preparar y proponer los medios legales y económicos para facilitar la extensión de la capital, la creación de su comarca y la aprobación de las normas para regular su vida.

#### LA UNION DE LOS REPUBLICANOS NO GUBERNAMENTALES

MADRID.—El periódico "La Voz", refiriéndose a la inteligencia existente entre los grupos republicanos no representados en el Gobierno, dice que el contacto es estrecho, pero la actuación de cada uno se atemperará a las circunstancias, aunque, llegado el momento, los republicanos de todos los matices estarán unidos.

Añade que a dichos elementos les ha sorprendido el anuncio de que el Gobierno se propone celebrar elecciones municipales en noviembre.

Están seguros de que para entonces no existirá el Gobierno Samper y se habrán producido acontecimientos políticos.

También les ha sorprendido la declaración de la nota oficiosa de que

si la opinión no acompaña en la consulta electoral, el Ministerio actual está dispuesto a dejar el Poder.

Consideran inoportuno el anuncio de elecciones, sin saber aún cuál será la actitud de los republicanos cuanto intente el Gobierno la reapertura de la Cámara en octubre.

#### PARECE QUE ALGUNOS MINISTROS QUIEREN AUTONOMIA RESPECTO AL PRESUPUESTO

El mismo periódico dice que más de un ministro está descontento porque quiere absoluta autonomía para desarrollar el presupuesto de su departamento, no queriendo fiscales en ella.

Por último considera poco probable que el señor Madariaga sea nombrado ministro de Estado.

## DE TERUEL

### Piden autorización para destilar lignitos, pues sería muy beneficioso

#### CONFLICTO OBRERO

TERUEL.—El encargado de las obras del ferrocarril de Teruel a Alcañiz ha despedido a varios obreros.

Los restantes obreros han celebrado una asamblea en la que se adoptó el acuerdo de pedir la readmisión de los despedidos. Si éstos no fueran admitidos se declarará la huelga.

#### INCIDENTES CON MOTIVO DE UN NOMBRAMIENTO

TERUEL.—En el pueblo de Plou el alcalde congregó al vecindario para tratar del nombramiento de nuevo practicante.

Como algunos vecinos no estuviesen conformes con la propuesta se promovió un formidable escándalo, teniendo que intervenir la Guardia Civil para apaciguar los ánimos.

#### UNA PETICION AL MINISTRO DE INDUSTRIA

TERUEL.—La Cámara Minera se ha dirigido a las entidades económicas de la provincia pidiendo que se dirijan al ministro de Industria solicitando que se conceda la destilación de lignitos de esta provincia.

De accederse a esta petición se pagarían jornales por valor de quince millones de pesetas.

## Sastrería LA ELEGANCIA

Recibidas nuevas colecciones de trajes - Cheviot o fresco novedad, a medida, 55 pts. - Escuelas Pías, 48 - ZARAGOZA

## INFORMACION DE PROVINCIAS

### En Ciudad Real ha marcado el termómetro cincuenta y tres grados

### Hallazgo de explosivos.-Los conflictos sociales.-La división de los republicanos valencianos.-La Confederación Hidrográfica del Turia

#### HALLAZGO DE EXPLOSIVOS

MURCIA.—Unos muchachos que se encontraban jugando en el terrado de una casa de la calle de Santa Catalina encontraron una bomba.

La Policía practicó un registro en la casa, encontrando dos bombas más en el patio.

Los artefactos están contruidos en botes de leche condensada y provistos de larga mecha.

Han sido detenidos con motivo del hallazgo de estos explosivos el secretario de la Agrupación Socialista y tres individuos más también de filiación socialista.

#### NIÑAS GRAVEMENTE HERIDAS AL ESTALLAR UN ARTEFACTO CON EL QUE JUGABAN

MALAGA.—En el pueblo de Montequaje resultaron gravemente heridas las niñas Isabel Sánchez y Francisca Calle, al hacer explosión un artefacto con el que jugaban.

#### FASCISTAS MULTADOS

CADIZ.—El gobernador civil ha impuesto multas de cien pesetas a tres individuos de filiación fascista, que fueron sorprendidos cuando colocaban pasquines subversivos.

#### ROBO DE DINAMITA

SAN SEBASTIAN.—Del polvorín

de Elgueta han sido robados 150 kilos de dinamita.

#### ¡A 53 GRADOS!

CIUDAD REAL.—Hace un calor enorme.

La estación meteorológica local ha registrado 53 grados al sol y 40 a la sombra.

Las calles están desiertas y la población carece de agua.

El abastecimiento de agua se hace por medio de tanques.

En diversos pueblos de la provincia, a causa del calor se han registrado incendios en las eras donde están las mieses preparadas para la trilla.

#### LA ASAMBLEA DE LA FEDERACION DE FUTBOL

SAN SEBASTIAN.—Ha continuado sus sesiones la Asamblea de la Federación de Fútbol.

Se discutieron dos propuestas relativas a la constitución de la segunda división de Liga, una de ellas del Comité.

Como no hubo acuerdo se levantó la sesión para continuarla por la tarde.

#### PROXIMA LLEGADA DEL MINISTRO DE MARINA

HUELVA.—Se asegura que el ministro de Marina llegará a Huelva

el día dos del próximo agosto, para asistir a las fiestas conmemorativas del descubrimiento de América.

También se asegura que vendrá una compañía de Infantería con bandera y música. Los festejos prometen resultar brillantísimos.

En el Gobierno civil se reunió el Patronato de La Rábida. Se dió cuenta de haberse recibido cuatro mil quinientas pesetas con destino a la conservación de jardines del Monasterio.

Se ha nombrado una ponencia para estos trabajos, integrada por el presidente de "Colombina", el del Patronato del Turismo y el prior de La Rábida. También se acordó felicitar al diputado señor Rey Mora, por sus gestiones cerca del Gobierno.

#### MUERTO EN RIÑA

GRANADA.—Por cuestiones familiares riñeron en Puente los Vados los hermanos políticos Francisco Mejías Castaño y José Gordón Graos. El último resultó muerto por arma blanca y el agresor ha sido detenido.

#### HUELGA DE VENDEDORES

GRANADA.—Prosigue la huelga de vendedores al detall del mercado. Los huelguistas han celebrado una reunión con el alcalde, sin que

haya habido solución, pues se niegan a reintegrarse al trabajo y a seguir negociando después.

#### PARA LOS OBREROS PARADOS

BILBAO.—El alcalde accidental, señor Zarza, manifestó a los periodistas que había estado en su despacho un sacerdote, que le hizo entrega de la cantidad de 250 pesetas con destino a los obreros parados. Dicha cantidad le fué entregada al cura bajo secreto de confesión para que fuera restituida a la Sociedad Altos Hornos de Vizcaya. Al efectuar la entrega el sacerdote al gerente de la factoría, le autorizó para que destinase las 250 pesetas a fines benéficos, y en vista de ello decidió destinarlas a los obreros parados.

El señor Zarza expresó su agradecimiento al sacerdote.

También dijo el alcalde accidental que le había visitado el administrador del Asilo de Mena, que le informó con todo detalle de la forma en que se sirven allí las comidas a los obreros parados. El alcalde, haciéndose eco de las observaciones que ayer le formuló una comisión de obreros parados, rogó al administrador que viese la forma de corregir las deficiencias que se le habían denunciado.

#### INCENDIO EN UNA FABRICA

BILBAO.—A media noche se declaró en la fábrica de pinturas y esmaltes de Basauri, propiedad del señor Ripolin Muñozuri, un incendio que rápidamente, por la gran cantidad de materias inflamables almacenadas, adquirió grandes proporciones. Cuando llegaron los bomberos de Bilbao el fuego había ya destruido por completo un pabellón.

Las pérdidas son de consideración. A las tres de la madrugada continuaba todavía el incendio.

#### HUELGA PARCIAL

SAN SEBASTIAN.—En la Compañía de Maderas de Pasajes se han declarado en huelga de brazos caídos sesenta y dos obreros eventuales. Solicitan aumento de salario.

Por la tarde se reunieron los patronos para estudiar las peticiones.

Hay tranquilidad. Se han retirado las fuerzas, que a primera hora se enviaron con motivo de la huelga.

#### CONFLICTO OBRERO

GIJON.—Los obreros de la fábrica Moreda se reunieron, estudiando la fórmula propuesta por la gerencia sobre el despido de unos compañeros, consintiendo en la readmisión, pero se acordó aceptarla con la condición de que se abonen los jornales perdidos, y en caso contrario presentar el oficio de huelga.



**ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS**

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito. Cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas, dilatación y úlcera del estómago, siendo útilísimo su uso para todas las molestias del ESTÓMAGO e INTESTINOS



# DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

## VUELCO DE UNA CAMIONETA

GIJON.—En la carretera de Villavieja, cuando iban en una camioneta a Santander los vecinos de Madrid, Saturnino García, de veintiocho años, y Manuel Montes, de veintitrés, perdió el vehículo la dirección, volcando.

El primero sufrió la fractura del húmero y conmoción cerebral y visceral, y el segundo numerosas heridas en varias partes del cuerpo, de pronóstico grave.

Ingresaron en el Hospital.

## LA DIVISION DE LOS REPUBLICANOS

VALENCIA.—En la población de Burjasot, eminentemente republicana, algunos Centros políticos han tomado acuerdos en relación con la división del partido republicano autonomista.

El Centro Republicano "El Ideal" se ha separado de dicho partido por creer se ha desviado su Consejo federal de las esencias del programa de su fundador y de los postulados del maestro, al que el Círculo, que se denominará en lo sucesivo "Centro Republicano Blasquista", permanecerá fiel.

## DESAHUICIO DEL AYUNTAMIENTO

LAS PALMAS.—Ante el Juzgado competente se tramita el juicio de desahucio contra el Ayuntamiento, para lanzarle del local que ocupa la Casa de Socorro del distrito de Vega, que adeuda dieciocho meses de alquiler.

La situación económica del Ayuntamiento es desastrosa. No hay dinero para pagar las atenciones de beneficencia y enseñanza.

## PROTESTAS POR EL REPARTO VECINAL

LAS PALMAS.—El vecindario está preocupado con el reparto vecinal confeccionado por el Ayuntamiento. El atrio de la Casa Consistorial está continuamente lleno de público que va a comprobar la parte que le corresponde en el reparto.

La Prensa pide unánimemente que se prorrogue el plazo de reclamaciones y se crítica el reparto efectuado.

## TRANVIA INCENDIADO. — TRES HERIDOS

LAS PALMAS.—Esta mañana un tranvía que conducía quince obreros a las obras de ampliación del muelle fue apedreado por los huelguistas, que lo incendiaron.

Los viajeros huyeron, perseguidos por las piedras de los huelguistas, a los que dispersó la fuerza, que detuvo a dos de ellos.

Resultaron heridos Juan Cruz Cabré, con la fractura de una pierna, siendo su estado grave; Sebastián Rodríguez, de quemaduras, y Antonio Jiménez, con contusiones.

Los obreros entraron al trabajo protegidos por la fuerza pública.

## TROPIEZA CON GRANDES DIFICULTADES LA CREACION DE CONFEDERACIONES HIDROGRAFICAS

VALENCIA.—Las Comunidades de Regantes, los usuarios del Turia y algunos pueblos, han acordado por unanimidad rechazar el intento de crear la Confederación Hidrográfica del Turia y mantener su actual organización, cuya representación colectiva está delegada con toda autoridad y aquiescencia en el Sindicato Central de Regulación.

Esta posición de los huertanos del Turia ha sido adoptada también por la Acequia de Escallona, quien ha hecho presente su deseo de no pertenecer a la Confederación Hidrográfica del Júcar.

La población de Cullera se queja del reparto de aguas que viene realizando el Sindicato, hasta el punto de que sus acequias se encuentran sin agua y, en cambio, circula en cantidad excesiva por otras, hasta perderse en el mar. Algunos pueblos auxilian en lo posible a Cullera, pero no lo suficiente para evitar la ruina de las huertas.

La delegación del Gobierno en los

## INFORMACION DE CATALUNA

### El señor Companys facilitó el texto del escrito enviado al Gobierno de la República

La Generalidad extremará su atención al redactar el reglamento para la aplicación de la ley de Cultivos.—Se han fugado los autores de un atraco.—El desarme de los somatenes

#### VISITAS AL SEÑOR COMPANYS

BARCELONA.—Esta mañana visitaron al presidente de la Generalidad el gobernador civil de Granada, el vicecónsul de Venezuela y otras personalidades.

#### LA RESPUESTA ENVIADA AL GOBIERNO DE LA REPUBLICA

BARCELONA.—A la una de la tarde recibió el señor Companys a los periodistas. Les leyó la respuesta dada por la Generalidad al oficio del Gobierno de la República.

Dice así:

"Excelentísimo señor: Presentado al Consejo del Gobierno de la Generalidad el oficio que se dignó dirigirme con invitación de que se abstuviera de aplicar la ley de Contratos de Cultivo mientras no se acomode a los preceptos del Estatuto y de la Constitución, el acuerdo con relación a dicho asunto es como sigue: El honorable presidente de la Generalidad ha dado cuenta al Consejo del oficio que, como representante del Estado en Cataluña, ha recibido del presidente del Consejo de ministros de la República pidiéndole que invite al Gobierno de Cataluña a no aplicar la ley de Contratos de Cultivo mientras no se acomode fielmente a los preceptos del Estatuto y de la Constitución. El Consejo ha visto con satisfacción el tono de cordialidad del citado oficio, así como que éste haya sido tramitado por mediación del honorable presidente de la Generalidad, como representante del Estado en Cataluña, de acuerdo con los procedimientos autonómicos regulados por el Estatuto. El Consejo ha creído que la ley de Contratos de Cultivo se adapta en todo momento a la Constitución y al Estatuto, y después de hacer constar su adhesión absoluta al presidente de la Generalidad ha tomado el acuerdo de extremar la atención y solicitud al confeccionar el reglamento que ha de regularla y permita aplicarla y garan-

servicios hidráulicos del Júcar ha dispuesto, en relación con la Comunidad de Regantes de la Acequia de Mislata, la celebración de una Junta con objeto de resolver, por aclamación o por votación, si la Comunidad persiste en registrarse por las antiquísimas ordenanzas, por las que se rige actualmente, o prefiere acatar las que se aprobaron en 1884.

La convocatoria ha producido general descontento entre los regantes de Mislata y de cuantos se precian de amantes de nuestras tradiciones y fueros.

Consideran la actitud del delegado gubernativo como una arbitrariedad de su autoridad. Nadie cree en la necesidad de consultar y prevén que sea este el principio de una intención encaminada a acabar con el régimen de nuestras acequias.

tizar así que se adapte fielmente a las leyes básicas de la República".

—Por mi parte — añadió el señor Companys — pondré todo mi celo a tal fin.

Terminó diciendo que esta respuesta fué cursada anoche por correo y que la hacía pública por suponer que ya la habría recibido el jefe del Gobierno.

#### VACACIONES EN EL PARLAMENTO CATALAN

BARCELONA.—El señor Companys dijo a los periodistas que iba a clausurarse el Parlamento catalán, aunque eso no quería decir que la labor de los diputados dejara de ser intensa, como lo ha sido hasta ahora.

#### EL VIAJE DEL SEÑOR GUERRA DEL RIO

BARCELONA.—El presidente de la Generalidad dijo que había recibido un telegrama del señor Guerra del Río anunciándole su llegada para mañana.

—Seguramente — dijo — le recibirá en la estación mi secretario y después irá a cumplimentarle al hotel donde se hospeda el consejero de Hacienda de la Generalidad, señor Martí Esteve.

Es probable — añadió — que cambien impresiones sobre la cesión de los puertos de Barcelona y Tarragona. Creo que apartando la pasión por parte de ambos Gobiernos será posible resolver el incidente.

#### DISPOSICION RELACIONADA CON LOS SOMATENES

BARCELONA.—El "Boletín Oficial" de la Generalidad publica un decreto autorizando al consejero de Gobernación para presentar al Parlamento un proyecto de ley disponiendo que pasen a depender de su departamento los somatenes armados de Cataluña.

#### LOGRAN FUGARSE LOS AUTORES DEL INTENTO DE ATRACO A UN BANCO

BARCELONA.—Los individuos que cometieron el intento de atraco a la sucursal del Banco Español de Crédito, en Mataró, que estaban cercados por la fuerza pública, han podido evadirse amparados por la obscuridad y porque, sin duda, conocían admirablemente el terreno.

Se sospecha que los atracadores lograron llegar hasta Barcelona, internándose en la capital.

#### SIGUEN DETENIDOS CUATRO INDIVIDUOS

BARCELONA.—Los cuatro detenidos como supuestos cómplices en el intento de atraco al Banco Español de Crédito, en Mataró, continúan en los calabozos de la Comisaría de Orden público.

#### LAS SUBASTAS PARA CONSTRUCCION DE ESCUELAS

BARCELONA.—En la sesión del Parlamento catalán, el diputado señor Franjosa expresó el disgusto que le ha producido leer en la "Gaceta de Madrid" un decreto disponiendo que las subastas para construcciones de escuelas en los pueblos de Cataluña se celebren en Madrid, entendiéndose que ello representa un serio perjuicio para las industrias catalanas.

El consejero de Cultura, Sr. Gascó, le contestó diciendo que conocía el decreto y que había empezado

## LA CUESTION SOCIAL NORTEAMERICANA

### El hambre se enseñorea de la ciudad de San Francisco

#### LAS BRIGADAS DE ABASTECIMIENTO SON INSUFICIENTES

SAN FRANCISCO (CALIFORNIA).—El hambre empieza a apoderarse de la ciudad, ya que los convoyes de aprovisionamientos que hacen llegar las brigadas de voluntarios son totalmente insuficientes para abastecer a la ciudad. La situación, pues va tomando caracteres alarmantes, ya que no se ve, por ahora, ninguna posibilidad de arreglo inmediato.

Los huelguistas han permitido solamente la apertura de 19 de los 3.000 restaurantes que posee San Francisco de California.

Numerosas fuerzas armadas como en plena guerra, con rifles automáticos y ametralladoras, están estacionadas ante las oficinas donde se expenden los pocos víveres de que se dispone.

Equipos de voluntarios han sacado algunos tranvías de las cocheras, que realizan algunos trayectos.

Hasta ahora no se han repetido los disturbios.

Los agentes diplomáticos en San Francisco han pedido a las autoridades que den facilidades para la circulación de los automóviles pertenecientes a las representaciones consulares extranjeras. Estos automóviles van custodiados por la fuerza pública.

En algunos barrios extremos se han levantado barricadas durante la noche y han sido abandonadas al rayar el alba.

A pesar de la tranquilidad aparente el movimiento va extendiéndose.

## TEATRO CIRCO

Temporada de grandes feprisses  
HOY, UNICO DIA  
Exito grandioso de la superproducción nacional "Orphea Film"

## SUSANA TIENE UN SECRETO

Por ROSITA DIAZ GIMENO  
MIGUEL LIGERO  
y RICARDO NUÑEZ  
Habla totalmente en español  
Mañana, la emocionante superproducción NOCHE TRAS NOCHE, por George Raft y Mae West

gestiones cerca del ministro de Instrucción Pública para resolver satisfactoriamente el asunto, sin perjuicio para Cataluña.

#### HABRA REFERENDUM PARA ACORDAR LA HUELGA DE METALURGICOS

SABADELL.—El Sindicato de Metalurgia y Similares se ha reunido en asamblea para tratar del conflicto planteado al solicitar la jornada de cuarenta y cuatro horas semanales.

Se pronunciaron varios discursos excitando a la declaración de huelga.

Después de amplia discusión, en la que se manifestaron los más opuestos criterios, se acordó verificar un referendun para conocer la opinión de todos los afiliados y proceder en consecuencia.

#### DESARMANDO A LOS SOMATENES

SABADELL.—Varios funcionarios de la Generalidad, acompañados por agentes de Policía, han procedido a desarmar a los Somatenes de esta ciudad y a los de Sardeña y otros puntos de la comarca.

Noticias recién llegadas a esta ciudad dan cuenta de que en Huntsville, Estado de Alabama, el número de huelguistas ha umentado a 10.000. En Minneapolis, los huelguistas son siete mil.

#### PIDEN QUE INTERVENGA ROOSEVELT

WASHINGTON.—En la Casa Blanca han manifestado que se reciben gran cantidad de peticiones solicitando la intervención del presidente en los conflictos sociales planteados.

Estas peticiones son formuladas por las Cámaras de Comercio y otros organismos y todas ellas han sido retransmitidas al presidente, señor Roosevelt.

#### DE ALEMANIA

### La crisis de trabajo en Hamburgo

#### RESTRICCIONES A LA EXPORTACION DE DIVISAS

BERLIN.—Dada la situación general de las divisas, el Centro de Contratación de Moneda del Reich ha dispuesto que para las importaciones de mercancías durante el próximo mes de agosto, sólo podrán utilizarse el 5 por 100 de las divisas acordadas primitivamente para dicho mes.

#### GRAVEDAD DE LA CRISIS HAMBURGUESA

HAMBURGO.—El dirigente de la organización nacional-socialista del Comercio y de la Industria, doctor von Reintelen, ha pronunciado un discurso en un mitin celebrado por la sección hamburguesa de dicha organización, en el Jardín Zoológico.

Reintelen ha dicho:

"Ya sabemos que no avanzamos con la misma rapidez en todos los terrenos. En Hamburgo, por ejemplo, la lucha contra el paro forzoso tropieza con extraordinarias dificultades. A Hamburgo se le llama generalmente "puerta del mundo", y por esta razón declaramos desde aquí al mundo entero: Alemania necesita una inmensa cantidad de primeras materias y muchos otros productos procedentes del extranjero. Estamos dispuestos a efectuar nuestras compras al extranjero, pero queremos pagar los precios solicitados con productos elaborados con el trabajo de nuestras manos".

## A la playa de San Sebastián

De la estación del Arrabal saldrá el próximo sábado, día 21, un tren ESPECIAL RAPIDO, a las 14'30, para llegar a San Sebastián a las 22'15, con billetes económicos, exclusivos para este tren, de IDA y VUELTA, a pesetas 44 en segunda clase y a 26 en tercera, pudiendo regresar del 22 del presente al 2 de agosto venidero.

Apresuraos a adquirir los billetes en el Despacho Central, por existir un cupo muy reducido.



# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## DETECCION DE UN SUPUESTO AGRESOR

MADRID. — La Policía ha detenido al cobrador de la Compañía de Tranvías Julio Vázquez, que, según declaró el inspector Ruperto García Peña, agredido en la madrugada anterior, es el empleado a quien amonestó recientemente.

El detenido ingresó en los calabozos de la Dirección de Seguridad.

Se practican investigaciones para comprobar si el detenido es el autor de aquella agresión.

## UN TELEGRAMA DE SAMPER A COMPANYS

BARCELONA. — El presidente de la Generalidad ha recibido el siguiente telegrama del señor Samper: "Recibidos telegrama y oficio Vucencia daré cuenta Consejo ministros. Agradezco solicitud con que realizado gestión y buenos propósitos manifestados, a los que correspondo sinceramente, confiando feliz acomodamiento Constitución y Estatuto conduzca solución satisfactoria. Me complazco saludar V. E. cordialmente.—Samper".

## LA ASAMBLEA DE LA FEDERACION DE FUTBOL

SAN SEBASTIAN. — Ha continuado esta tarde la Asamblea de la Federación de Fútbol.

Se aprobó una disposición del Comité que dispone que la Segunda División se jugará en un campeonato de dos zonas geográficas ascendiendo automáticamente a la Primera División el campeón de cada zona.

También se aprobó la constitución de cinco grupos superregionales, que jugarán cada uno de ellos un campeonato, teniendo derecho los dos primeros clasificados de cada grupo a participar en el campeonato de la Copa de España.

Estos grupos estarán constituidos así:

1.º Celta, Deportivo de La Coruña, Valladolid, Oviedo, Sporting de Gijón, Avilesino o Racing de El Ferrol.

2.º Racing de Santander, Logroño, Zaragoza, Madrid, Athletic de Madrid y Deportivo Nacional.

3.º Athletic de Bilbao, Arenas, Alavés, Donostia, Unión de Irún y Osasuna.

4.º Barcelona, Español, Sabadell, Badalona, Granollers y Terrasa.

5.º Valencia, Sevilla, Betis, Murcia, Levante y Hércules.

Los treinta Clubs que componen los cinco grupos superregionales se dividirán, después de terminadas las diez fechas para los campeonatos regionales, en tres grandes grupos: uno de ellos integrado por los doce Clubs que componen la Primera División y otros dos grupos que constituirán la Segunda División, Zona Norte y Zona Sur.

Los campeonatos de la Liga se disputarán en 22 fechas a partir del 25 de noviembre.

También se trató de los partidos internacionales, acordándose celebrar el partido España-Francia en Madrid, y el 17 de febrero España-Alemania, en Alemania.

Se reservan tres días festivos (12 de octubre, 25 de diciembre y 1 de enero) para eventualidades.

Se procedió a la elección de los miembros del Comité. El presidente, señor García Durán, presentó la dimisión por haber fracasado sus gestiones para que retiraran las suyas los señores Oliver y Palacios, que son objeto de grandes elogios. Ambos acceden a retirar su dimisión.

La asamblea lo celebra y procede a la reelección de los señores Rosich, Palacios e Irazábal, que debían haber cesado reglamentariamente.

También fué reelegido el seleccionador nacional, señor García Salazar, que fué muy ovacionado.

## LOS OBREROS DE LA CONSTRUCTORA ORGANIZARON UNA MANIFESTACION

CARTAGENA. — Al salir del trabajo los obreros de la Constructora

## Solución de la huelga de San Francisco de California

La asamblea de fútbol.—Sólo treinta Clubs participarán en los campeonatos internacionales.—La segunda división constará de dieciocho Clubs.—Las derivaciones de "affaire" Staviski.—Contra el ingreso de Rusia en la S. de N.

Naval se dirigieron en manifestación al Ayuntamiento.

Una comisión conferenció extensamente con el alcalde.

Acordaron telegrafiar al ministro de Marina solicitando que intervenga en el conflicto planteado por la Empresa al pretender obligarles a firmar un contrato individual, lo cual hace suponer el despido de unos cuatrocientos obreros.

Hecha la visita al alcalde los manifestantes se disolvieron pacíficamente.

## ACTOS DE PILLERIA DURANTE LA EXTINCION DE UN INCENDIO

VIGO. — Se produjo un incendio en una chavola de la barriada de Campelo Alto, que rápidamente se propagó a otra chavola y a una casa inmediata. Quedaron destruidas las tres edificaciones.

Parece que la causa del siniestro fué un corto circuito.

Las pérdidas son considerables.

Durante los trabajos de extinción del siniestro se cometieron algunos actos de pillería.

A un vecino le fueron sustraídas 400 pesetas.

## EL CURSO DE ASCENSOS PARA CORONELES

EL FERROL. — En el mes próximo llegarán a esta capital los coroneles que toman parte en el curso de aptitud para el ascenso.

Visitarán las fortificaciones costeras y las bases navales.

## RESULTADO SATISFACTORIO DE UNAS PRUEBAS

EL FERROL. — Las pruebas del crucero "Canarias" han dado excelente resultado.

El barco navegó hasta las islas Isargas, alcanzando una velocidad hasta de veinticinco millas.

Mañana saldrá nuevamente para proseguir las pruebas.

## PEQUEÑO ATRACO

VALENCIA.—Esta mañana, un individuo alquiló en la plaza de Canalejas el taxi conducido por Martín Tamarit, ordenándole que le llevara a una dirección.

Durante el trayecto subieron al coche otros individuos y, pistola en mano, obligaron al chófer a cambiar de ruta.

Los desconocidos atracaron a un individuo, apoderándose de doce pesetas y un reloj.

Cometido el atraco, se fugaron en el mismo coche.

El chófer, tan pronto como se vió libre de los atracadores, puso el hecho en conocimiento de las autoridades.

## LA ADQUISICION POR EL ESTADO DE LA DEHESA DE TABLADA

SEVILLA.—El alcalde, que se encuentra en Madrid, ha telegrafiado al alcalde accidental, diciéndole que tanto el jefe del Gobierno como el ministro de Hacienda le prometieron que en el Consejo de mañana se tratará de la adquisición por el Estado de la Dehesa de Tablada.

## UNA PETICION DE LOS FUNCIONARIOS MUNICIPALES

SEVILLA.—La Federación regional de funcionarios municipales ha dirigido un telegrama al señor Samper y otro al señor Salazar Alonso, rogándole que apoyen la concesión de auxilio al Ayuntamiento de Sevilla para que puedan cobrar los haberes correspondientes al mes de junio.

## LA SOLUCION DE LA HUELGA EN SAN FRANCISCO

SAN FRANCISCO DE CALIFORNIA.—El gobernador ha pedido la

deportación de los extranjeros contra quienes se aporten pruebas de que han intervenido en los disturbios producidos con motivo de la pasada huelga.

El presidente del Comité de huelga ha publicado una declaración dando por terminado el conflicto.

En dicho documento hace constar que los trabajadores del puerto no se consideran derrotados.

## EN TORNO AL "AFFAIRE" STAVISKY

PARIS.— Los señores Tardieu y Chautemps han prestado declaración ante la comisión encargada del asunto Stavisky.

Parece que el partido radical-socialista ha tomado nota de las acusaciones que mutuamente se lanzaron ambas personalidades y esperan el regreso de M. Herriot para reunir acordar la separación del Gobierno de

los miembros afiliados a dicho partido.

## MOVIMIENTOS SISMICOS

LONDRES. — Se han recibido noticias de Panamá, dando cuenta de haberse registrado violentos movimientos sísmicos, que han producido muchas víctimas.

No se tienen detalles de lo sucedido.

## PARA EVITAR EL INGRESO DE RUSIA EN LA SOCIEDAD DE NACIONES

GINEBRA. — El partido democrático ginebrino y varias Asociaciones de carácter patriótico se han dirigido al Gobierno suizo pidiéndole que decida en contra de ingreso de Rusia en la Sociedad de Naciones.

## DE LAS INUNDACIONES EN POLONIA

VARSOVIA.—Han cesado las llu-

vias torrenciales que determinaron las inundaciones registradas.

La parte baja de Krakovia está totalmente inundada. En el Norte de la ciudad el agua alcanza una altura de seis metros sobre su nivel normal.

Las cosechas han quedado totalmente perdidas.

Solamente en un distrito se valoran las pérdidas en treinta y seis millones de francos.

Han sido recogidos más de cincuenta cadáveres.

## UNA PROTESTA

Por la desaparición de la lengua italiana de Malta

## HASTA EN LAS ESCUELAS

MALTA. — Los delegados de todas las Empresas comerciales italianas en Malta han celebrado una asamblea en la que han protestado enérgicamente contra la disminución de la lengua italiana en la Administración pública, los Tribunales de justicia y la enseñanza pública en Malta.

## Otras informaciones de interés

### BAILANDO EN UNA TERRAZA

#### Se cayó por un lucernario

Algunos vecinos de la casa número 14 de la plaza de San Miguel reunieron ayer noche en la terraza, donde improvisaron un baile.

Estando bailando, la vecina Quiteria Tello Arto, de 17 años de edad, posó el pie sobre un lucernario cubierto con una plancha de urallita, la cual se partió, cayendo la joven a un patio desde regular altura.

Inmediatamente fué conducida al Hospital provincial, donde fué asistida por el doctor Sardaña y practicantes señores Díaz y Castillo, curándole de herida contusa en la región occipital, herida punzante en el carrillo izquierdo, fractura temporomaxilar y otras lesiones de importancia.

Su estado fué calificado de pronóstico reservado.

### EN LA PLAZA DE CASTELAR

#### El concierto de anoche fué un éxito más para la Banda Municipal y el Orfeón Zaragozano

Anoche se dió en la plaza de Castelar el anunciado concierto extraordinario. En él fueron interpretadas las grandes obras ejecutadas en el Monasterio de San Juan de la Peña el IV Día de Aragón.

El soberbio programa fué interpretado por la Banda y el Orfeón admirablemente, siendo ovacionados por el público al final de cada composición.

Las gentes oyeron con entusiasta atención todas las obras, subrayando algunos trozos con murmullos aprobatorios.

Puede calcularse en más de seis mil personas las que anoche había en la plaza de Castelar durante el concierto.

Las sillas que allí colocó La Caridad resultaron insuficientes.

Un éxito más para la Banda Municipal y el Orfeón, que anoche siguieron cumpliendo su misión divulgadora de modo admirable.

Nuestra felicitación.

### SI HABEIS DE LLAMAR A NUESTRO PERIODICO PARA ASUNTOS ADMINISTRATIVOS

HACEDLO AL TELEFONO 24. 22

### NUEVA JUNTA

#### Colegio Oficial de Médicos

#### DE LA PROVINCIA DE ZARAGOZA

Como resultado de las elecciones verificadas en el pasado mes de junio, la Junta directiva de este Colegio Oficial de Médicos ha quedado constituida en la forma siguiente:

Presidente, don Angel Abós; vicepresidente, don Pedro Arilla; secretario, don Baltasar Domínguez; vicesecretario, don Manuel de Frutos; tesorero, don Francisco Pey; contador, don Antero Nogalles; bibliotecario, don Santos Tamparillas; vocales, don Rafael Fernández, don Faustino Calvo, don Rafael Lozano, don Eduardo de Gregorio, don José Maestre, don Joaquín Quílez, don Santiago Jané, don José Alonso, don Juan Outeiral, don Eduardo Muros, don Ricardo Conde, don Joaquín Cayero, don Guillermo J. Gil, don Pascual Baringo, don Antonio Labayen, don Francisco Ruiz y don Manuel Abascal.

Agradecemos el amable ofrecimiento de la nueva Junta directiva y deseamos a los señores médicos que la integran muchos aciertos para bien de la pública salud y de la prestigiosa clase a que pertenecen.

### EN LA ESTACION DEL NORTE

#### Un ferroviario, arrollado por una máquina

A las once y media de la pasada noche ocurrió un accidente en la tación de clasificación de la Compañía del Norte.

Una máquina que hacía maniobras arrolló a Angel Sánchez Rodríguez, de 34 años de edad, casado, ferroviario, domiciliado en la carretera del Gállego, número 96.

La víctima fué trasladada rápidamente a la Casa de Socorro, donde se procedió a la amputación traumática de la pierna derecha por su tercio inferior.

Se calificó su estado de grave.

Posteriormente fué conducido en una ambulancia al Hospital provincial, donde quedó instalado y atendido debidamente.

### AYER NOCHE

#### Se cayó desde la ventana de un Club

Encontrándose en el Club Español se cayó desde una ventana José Bernal Gutiérrez, de 17 años de edad, jornalero, con domicilio en la calle de Dos de Enero, número 7.

Fuó curado en la Casa de Socorro de traumatismo en el tórax y abdomen y herida contusa en la región infraescapular derecha, de pronóstico reservado.

### FUE ATROPELLADO POR UNA TARTANA

#### El causante se dió a la fuga

Ayer noche fué atropellado por una tartana, que se dió a la fuga, en la plaza de San Miguel, un niño de diez años de edad.

La tartana causante del atropello está matriculada con el núm. 169.

Trasladado el niño atropellado a la Casa de Socorro, fué curado de fractura, en su tercio superior, del fémur derecho, calificándose su estado de pronóstico grave.

### POR

## Once duros

Magníficos trajes de fresco.

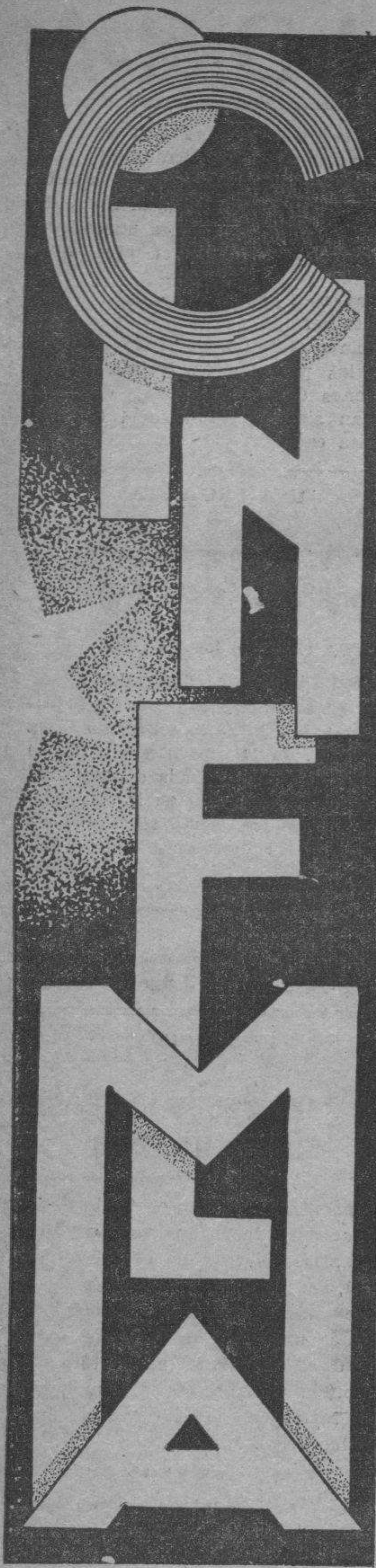
Colores sólidos.

Fabril Manufactura del Vestido

ALFONSO, 26 COSO, 113

Teléfonos 1052 - 4920





**Hechos y figuras de nuestro cinema**

Los realizadores de "La Dolorosa", además del elenco ya conocido—Godoy, Fernández, etc.—han realizado una incorporación interesantísima: Rosita Díaz Gimeno ha sido captada por ellos para interpretar uno de los principales papeles de la popularísima obra de Lorente y Sereno.

El acta del Jurado nombrado para fallar el concurso de críticas cinematográficas organizado por el diario "Las Provincias", de Valencia, consigna los premios siguientes:

Primero, de 500 pesetas, al escritor valenciano don Juan M. Plazas; segundo, de 300, al periodista madrileño don Manuel Villegas López; tercero, de 100, al valenciano señor Gil Albert. Accésits, de 50, a los señores Carmona, de Valencia, y Luengo.

En los corrillos cinematográficos se asegura que un grupo financiero prepara la filmación de una película de ambiente taurino que, lejos de ser una españolada con los tristes aditamentos clásicos, recogerá, sobria y exactamente, el anecdotario sencillo y humano de las vidas y hechos que giran alrededor de la arena.

La película en cuestión tiene ya título: "Maestro".

Los trabajos de filmación comenzarán en breve, en cuanto se ultime el reparto, que ha de ser copiosísimo.



Una de las "estrellas" que fulguró con luz propia durante una temporada, Bobby Stores, se ha eclipsado ya sin dejar rastro.

**PANTALLA CULTURAL**

**Hay que crear cinematecas**

Hora es ya de crear en nuestro país cinematecas abundantes, así como de prodigar intensamente el cinema instructivo, al cual debe el hombre el conocimiento directo del mundo, de sus Estados y de sus civilizaciones. Hay que difundirlo extraordinariamente con objeto de llevar a efecto una misión excelsa: la de ayudar a los pueblos a conocerse mejor, a comprenderse mejor, a "amarse", contribuyendo de esta manera a la instauración, ¡algún día!, de una paz cristiana y perdurable.

Tenemos necesidad ineludible e inaplazable de utilizar el cinema como instrumento de progreso intelectual y moral de las clases trabajadoras; para la educación física, la higiene y la previsión social; para la orientación profesional; para las investigaciones y enseñanzas técnicas y científicas; como también debe divulgarse ampliamente—al igual que en muchos países—para evitar el éxodo rural.

Y es en las cinematecas donde deben conservarse todas las películas que poseen nuestros Institutos, Facultades, Ministerios y demás Centros, para que este material, fácilmente inflamable, esté protegido contra los riesgos de incendios y otros, pues todo ello se encuentra en la actualidad disperso y mal atendido. Se hace precisa la necesidad de catalogarlo minuciosamente y velar por la existencia de estos valiosos documentos gráficos, tan necesarios para la instrucción de nuestro pueblo.

Aparte la indiferencia con que en las altas esferas miran—o soslayan—los problemas relacionados con la cinematografía, se lucha con la dificultad económica para rescatar películas, interesantísimas, por su valor retrospectivo, que están a punto de desaparecer.

Los gobernantes de la República muy escasa atención prestan al cinema cultural y educativo. Insignificante en relación con su palmaria importancia.

En las "obligadas" declaraciones de nuestros ministros, subsecretarios y directores generales, han fi-

gurado en preferente lugar estimables propósitos de incrementar y extender el cine y la radio—poderosos e indiscutibles instrumentos didácticos—a todas las escuelas de nuestro territorio; pero ignoramos si el no cumplimiento obedece a la fugaz permanencia al frente de sus departamentos o a que otros asuntos de interés cardinal absorbieron íntegramente su atención.

Lo cierto es que el cine y la radio, la radio y el cine no tienen que vanagloriarse de haber conseguido privilegio alguno. Los dos iban juntos en los proyectos de nuestros flamantes políticos, y juntos siguen ambos esperando tiempos mejores. Con este panorama a la vista pode-

CINEMA

**GOYA**

EXITO GRAND.OSO

WALLACE BEERY  
RICARDO CORTEZ  
JAREN MORLEY  
JEAN HERSOLT  
JOHN MILJAN

en Metro Goldwyn Mayer

**CARNE**

Metro - Goldwyn - Mayer

La vida de un famoso luchador que fracasa por una mujer

A las 11, sesión en la **GRAN TERRAZA**

El punto más fresco y la temperatura más agradable de Zaragoza

mos decir sin titubeos que el cine y la radio son los "centientos hermanos gemelos de la cultura patria".

Pero como no intentamos, ni deseamos sentar plaza de derrotistas, queremos consignar algo de lo que aquí se ha hecho en este aspecto.

En primer término hay que resaltar la simpática labor educacional realizada con la pequeña cinemateca del Patronato de Misiones Pedagógicas—cuyo motor impulsor es su ilustre secretario, don Luis Santullano—que en peregrinación a los más escondidos rincones de España, ha proyectado en sus pantallas rayos de luz civilizadora, al mismo tiempo que ha proporcionado solaz en los espíritus de los sencillos y sufridos aldeanos, dignos por todos conceptos de mayor atención y ayuda.

En el Ministerio de Instrucción Pública, gracias al entusiasmo de un culto jefe, don Prudencio del Valle, existe también una pequeña cinemateca que ha prestado su cooperación en no pocos actos culturales.

Tampoco podemos silenciar la modesta, callada y perseverante labor que desarrolla la Cinemateca Aragonesa, a la que Fernández Aldana imprime su dinamismo y su entusiasmo inagotables.

Si este ejemplo de provechosa realidad en Zaragoza tuviera imitadores en el resto de la península, estaría resuelto y en marcha este aspecto tan interesante del cinema.

MARIO NUELLE

**La conferencia de Bonifacio Fernández Aldana en Unión Radio de Madrid**

La pasada semana, y en el estudio de Unión Radio de Madrid, dió una conferencia el entusiasta aficionado al cine, creador de la Cinemateca Aragonesa e infatigable batallador por el progreso del Cinema educativo don Bonifacio Fernández Aldana.

Su charla, culta e interesante siempre, como aquellas a que nos



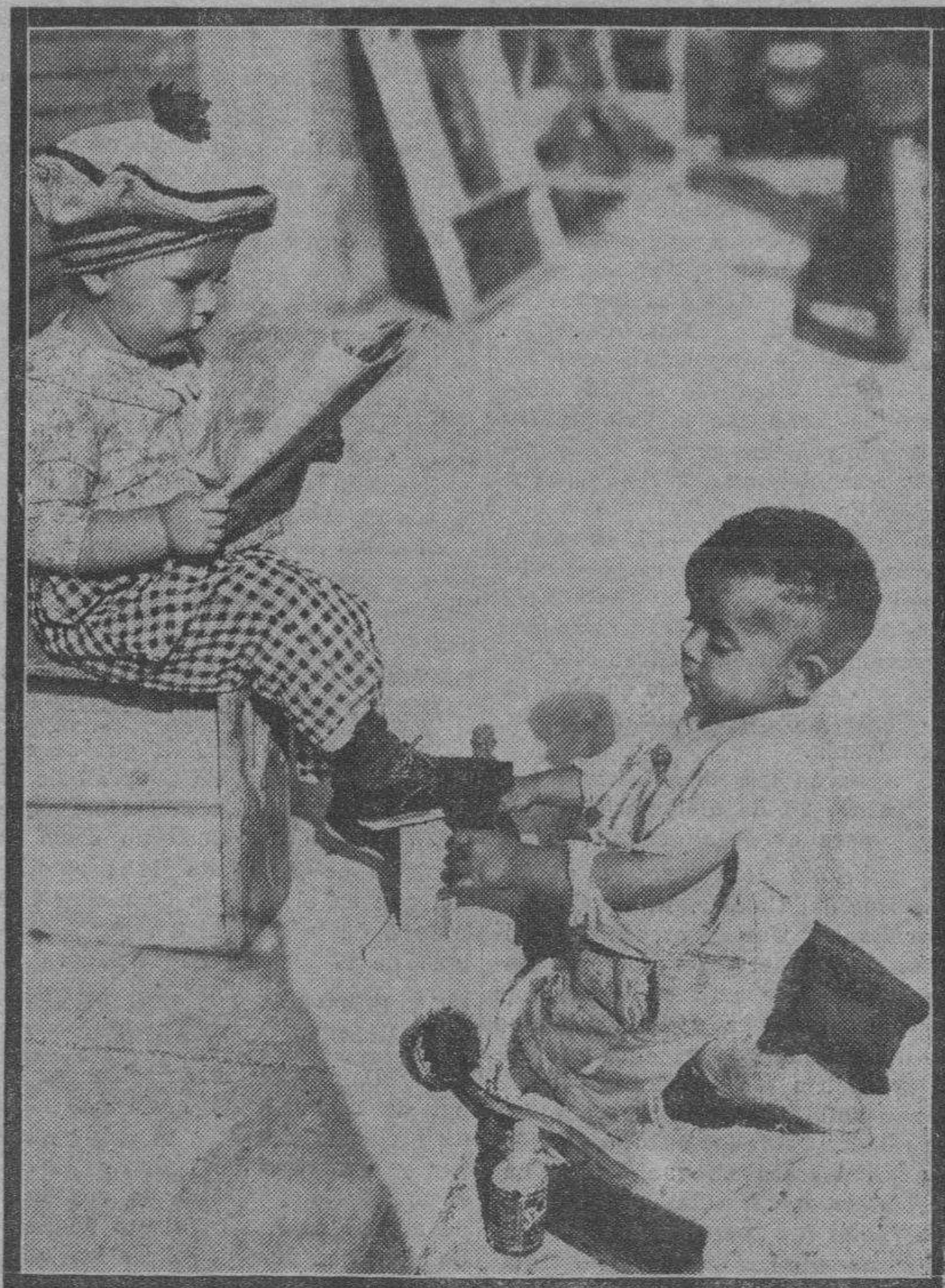
tiene acostumbrados desde el micrófono de Radio Aragón, versó sobre temas aragoneses relacionados con el cinema educativo, exponiendo a grandes rasgos la labor realizada por él y los que le secundan en esta cruzada espiritual.

Honró a Aragón el señor Aldana, difundiendo desde el micrófono madrileño la obra cultural que con relación al cine realizan la Universidad, la Granja Agrícola, Ayuntamiento y otras entidades culturales aragonesas.

Dió normas, iniciativas y proyectos para la consecución de un rápido incorporamiento oficial a toda manifestación cultural cineasta que tienda a elevar los prestigios del cine, consolidándolos en un básico principio educador.

La conferencia de Fernández Aldana en Madrid ha sido comentada en elogioso sentido por los grandes críticos del cinema, y como manifestación aragonesista, y por el valor efectivo de cuantas cuestiones del séptimo arte trata el conocido e inquieto propagandista cineasta, hacemos resaltar la importancia de este acontecimiento, transmitiendo parabienes al conferenciante.

**"La Pandilla", en decadencia**



El rubio "Spankley" y el negro Stimie son, sin duda, dos de los diminutos actores de Hollywood que más espléndidamente ven remunerado su trabajo. Bien es verdad que las películas de "La pandilla" están en franca decadencia, absorbida su gracia por las de dibujos. Por eso nos complacemos en reproducir esta escena cómica de los pequeños payasos; para compensarles un poco de la amargura de verse olvidados.





Aún recordamos con singular delectación el maravilloso trabajo de Norma Shearer en "La divorciada".

PRISMAS

El cinema francés ha perdido la brújula

Esta es la verdad. El cinema francés ha perdido la brújula. El arte de maravilla — verdadero logro de la técnica del celuloide — que significaba la producción francesa de hace poco más de un año, ha venido a convertirse en una rotación violenta y desarticulada. Los films de más allá del Pirineo traen una triste nota de desorientación y de agotamiento. Desorientación y agotamiento, por otra parte increíbles, dada la admirable captación que de las esencias cinematográficas consiguieron los cineastas galos y dada también la brevísima vida artística—no contamos la producción francesa de un año, verdadero cero a la izquierda en la tabla actual de valoraciones—de los estudios, que encontraron un campo virgen y extraordinariamente original: su propio sentido artístico, su vida propia, sus propios panoramas franceses e inéditos.

Enmudeció René Clair, y al callar el estruendo de su voz genial, ha quedado en Francia un gran silencio. Diríase que René Clair, gran capitán del cinema, ha roto la brújula; diríase que es el responsable de que los hombres del cinema francés, al perderle un momento—luz y guía—se han desorganizado como ejércitos en derrota.

Francia, sumida en este extraño fenómeno, ha perdido unos kilómetros de celuloide anémico: el vodevil decadente y superficial. No ha hecho más a lo largo de una temporada que los ninéflos esperábamos con la mejor confianza. Cinema anodino, sin nervio, sin valor y sin carácter, hecho a base de guiones sin relieve y de técnica apresurada e imprecisa.

Sobre la historia cinematográfica francesa la temporada pasada quedará como algo de imposible repeti-

ción; un principio de decoro—ya no es cuestión de potencia artística que claramente han demostrado poseer holgadamente—hará que los franceses recobren su tónica cinematográfica, ahora en desmayo.

Además, René Clair vuelve. Acaso él traiga la brújula extraviada en un bolsillo de su chaleco...

POLIORAMA MUNDIAL

James Gagney y Joan Blondell son los principales intérpretes de "He Washer man", de la Warner Bros.

Los Artistas Franceses Asociados ruedan en Joinville, en la actualidad, "Le prince de Minuit", según un guión en extremo original.

Abel Gance está entusiasmado con su proyecto de llevar a la pantalla "La vida bohemia", de Murger. Los trabajos preparatorios van muy adelantados.

Madge Bellamy, la notable actriz que tanto se popularizó a lo largo de su labor en el cine mudo, se reincorpora a los Estudios en virtud de un contrato que ha firmado con la Fox para trabajar en "El caballo de hierro".

Henry Garat es el principal personaje de una opereta que se rueda actualmente en Joinville. Su "partenaire", Moniqueu Rolland, encarna su papel con tanta expresión, que se asegura será una auténtica revelación en el firmamento francés.

Irving Cummings realizará la producción de José Laski, para la Fox, "Eldorado". El papel central estará a cargo de Spencer Tracy. La toma de vistas comenzará uno de estos días.

M. Charles Delac ha sido reelegido presidente de la Cámara Sindical de la Cinematografía francesa.

Irene de Zilahy es la intérprete—en sus dos versiones: alemana y francesa—de la película "Quadrille d'amour", cuyos trabajos de rodaje acaban de comenzar.

Recientemente la London Films ha comenzado a rodar "La Pimpinela escarlata", según la famosísima novela de la baronesa de Oreyz.

Los protagonistas son Leslie Howard y Merle Oberon.

Dorotea Wlcek se halla en su país al objeto de filmar, por imposición de su Gobierno, "El rayo gris", película de exaltación germanista.

DR. CAMPERA

Del Hospital Necker de París.

RINON

VIAS URINARIAS

INDEPENDENCIA, núm. 20 (porches)



Dorothy Sebastian y Leila Hidns procuran contrarrestar los rigores de la canícula aligerándose la ropa y disfrutando de un lugar apacible en la costa californiana.

Gacetillas cinematográficas

"MATER DOLOROSA". — HOY SE ESTRENA ESTA NOVELESCA Y APASIONANTE PRODUCCION, QUE VA A GUSTAR MUCHISIMO

Salón Doré.—"El calvario de una madre, que legalmente pertenece a un hombre y cuyo corazón se va hacia otro..." ¿Queréis un drama más íntimo y más cruel para una mujer? Pues esta "Mater Dolorosa" es la película que va a ser hoy estrenada en la pantalla del Salón Doré. Line Nord, Jean Gallard y Sansón Fainsilber son los protagonistas de este film dramático, en el cual se advierte la duda tremenda que atenazaba el corazón del doctor Berliac: Su pequeña Claudine, ¿era hija o era... o era la consecuencia de una infame traición...? Y se ve cómo dos hermanos que se profesan un amor entrañable, sienten surgir ante su vista la tragedia de una pasión incontinente por la misma mujer.

"Mater Dolorosa" es una película dramática, que pondrá lágrimas en el rostro de la espectadora sentimental y que interesará intensamente a todos. Nos encontramos ante un éxito que todos debemos admirar. Hoy se proyectará la versión original, dialogada en francés.

¡QUE FORMIDABLE INTERPRETACION!

Cinema Goya.—Eso dice el público que acude a ver "Carne", la producción en la que el gran actor Wallace Beery demuestra una vez más que es inimitable y único en la interpretación de grandes papeles.

"Carne" es algo definitivo, algo que no puede dejar de verse por ninguno de los muchos aficionados al deporte con que cuenta Zaragoza, ya que sin ser una película deportiva, da enseñanzas de los peligros en que pueden caer los deportistas y es una

consecuencia para, en lo sucesivo, poder evitarlos.

Con Wallace Beery triunfan en "Carne" artistas de tan claro talento como Karen Morley, la encantadora revelación del año, y Ricardo Cortez, que una vez más se muestra a la altura de las circunstancias, con figuras de tanta categoría como las nombradas.

HOY COMIENZA LA PELICULA DE LAS CARCAJADAS

Frontón Cinema.—En el más céntrico, popular y económico de todos los salones cinematográficos, comienza a proyectarse hoy, en reprise, la producción cómica "Héroes de Tachuela".

¿Han visto ustedes a Stan Laurel y Oliver Hardy en "Héroes de Tachuela"? ¿No? Pues es preciso que los vean. ¿Los han visto ustedes? ¡Sí! Pues es seguro que volverán a verlos, porque no habrán podido olvidar todavía las peripecias que les ocurren a estos dos colosos de la risa, ya que en el transcurso de la película, no una vez, sino cientos de veces, habrán de hacer esfuerzos sobrehumanos para dejar de reír, porque es la producción más graciosa de estos preciosísimos artistas.

Ni que decir tiene que Stan Laurel y Oliver Hardy, los dos geniales cómicos, hacen las delicias del público.

LA PELICULAS DE MAYOR EXITO

CINEMA ALHAMBRA

Gran temporada de verano  
Extraordinarios programas  
Butaca, UVA pla.

Hoy,

una magnífica opereta, ágil, graciosa y original.  
Alegria, belleza y ritmo subyugador.

MELODIA EN AZUL

por

GRETA NISSEN

Un derroche de buen humor.  
Argumento gracioso y música inspirada.

FRONTON CINEMA

HOY,

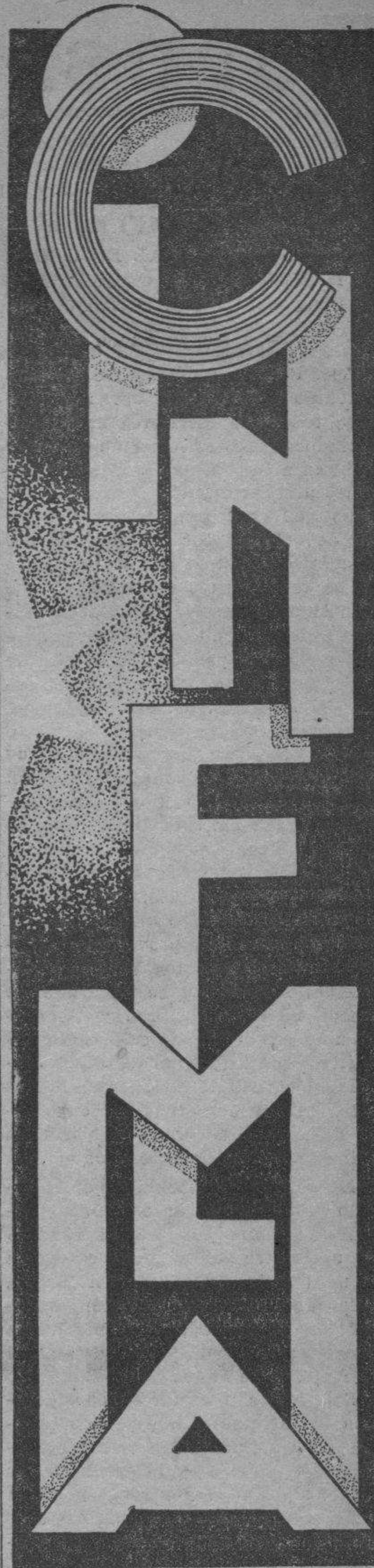
los más portentosos ases de la comicidad  
STAN LAUREL  
y  
OLIVER HARDY

en  
HEROES DE TACHUELA

Momentos feicisimos que provocan interminables carcajadas.  
Diversión encantadora.



"Melodia en azul", película cuya proyección volverá a constituir otro acontecimiento, y de cuya es la escena que reproduce la fotografía.



ANTE LA REPOSICION DE "MELODIA EN AZUL"

Cinema Alhambra. — Hoy tendrá ocasión el público de admirar y aplaudir a la encantadora y sugestiva Greta Nissen, la rival de Greta Garbo, en la protagonista de "Melodia azul", comedia musical que tiene extraordinarios alicientes, formidable argumento e interpretación genial, junto a una música llena de evocaciones y encantos.

Entre las canciones que se cantan figura una en español, que es un verdadero acierto; pero, sobre todo, están los escenarios, francamente soberbios, sugestivos; está el argumento, interesantísimo desde las primeras escenas, y están Greta Nissen, encantadora, genial, junto a Charles Ruggles, el gracioso actor que es indispensable en todas las buenas comedias.

del teatro

DEBUT DE MARIA VALLOJERA

Gran Teatro Iris.—Anoche debutó nuestra bella paisana María Vallojera.

Se representó el primer acto de "Katuska", en el que la señorita Vallojera bisó lo principal de la partitura de Sorozábal con bonita voz, observando con placer que va depurando su escuela de canto.

En "Luisa Fernanda" también recibió los aplausos del respetable, porque satisfizo plenamente.

Secundaron en las obras anteriormente citadas la señorita Matilde Rosi y señores Rosich, Izquierdo y Gisbert.

Finalmente Cora Raga y Rosich



# Toros.-Teatros.-Cines.-Otras noticias

cantaron el dúo de "La Dolorosa". Y con ello dió por terminada su actuación esta Compañía.—J. J.

## DE TELON AFUERA

CONCURSO NACIONAL DE OBRAS DRAMATICAS, ORGANIZADO POR "ESCRITORES NUEVOS"

### Bases del certamen

A) Podrán tomar parte en este concurso nacional de obras dramáticas todos los escritores nacionales afiliados a esta Asociación que se atengan a los apartados que a continuación se expresan.

B) El asunto de las obras a tratar deberá de ser exclusivamente dramático, dándose preferencia a los temas truculentos, enigmáticos, que mantengan una viva expectación durante el desarrollo de la obra, quedando bien entendido que habrán de excluirse por completo los temas políticos y sociales, por ser disposición categórica de la Empresa.

C) El plazo de admisión de obras empezará a contarse desde el día 20 del actual julio, cerrándose el 31 de agosto, sin limitación de ninguna clase, debiendo remitirse con un lema y su plica correspondiente a plaza de Lavapiés, 5, Madrid, y a nombre de nuestro director.

D) Un Jurado provisional, compuesto por elementos de esta Asociación, será quien se encargue de preseleccionar las obras y remitirlas a su vez al Jurado calificador definitivo, que estará formado por destacadas y prestigiosas personalidades del Teatro y periodismo, y cuyo fallo dará a conocer en la primera quincena de septiembre próximo.

E) Las obras elegidas por el Jurado calificador serán estrenadas durante la temporada teatral 1934-35 en un teatro de primera categoría de una capital de primerísimo orden, encargándose esta Asociación de todos los trámites reglamentarios a tales efectos con la Sociedad General de Autores de España.

F) No se tomarán en consideración los originales que se nos remitan sin ajustarse a las presentes bases y escritos a máquina a uno o dos espacios, siendo este renglón de la completa libertad de sus autores.

Nos parece un acierto y no dudamos han de concurrir en gran número los autores noveles.

## NOTICIAS GENERALES

DEMOGRAFICAS. — Nacimientos: Carmen Martínez Martínez, Carmen González Seral, Carmen Blasco Conesa, María del Carmen Huerta García, José Pina Sanz, Fernando Becerril Gracia, José Aráns Artigas, Carmen Tornos Valencia, Carmen Lobera Genzor, Armonía Júdez Marco, Mariano Gracia Arruga.

Defunciones: Mariana Ayora, 60 años, Lorente, 6; Manuel Pastor, 37 años, Fleta, 28; Cipriano Antón, 86 años, Garrapinillos, 44; Cándida Ariso, 61 años, Hospital civil; Carmen Tornos, 1 día, Querol, 3 y 5; Vicente Santamaría, 72 años, plaza del Pilar, 6; Joaquina Noé, 44 años, Temple, 13; Antonia Oliva, 5 meses, Manuel de la Cruz, 4; Pascuala Martínez, 96 años, Santa Isabel, 137; Concepción Roig, 77 años, Ballestar, 2.

## NECROLOGICAS

Ayer mañana fué enterrada en el cementerio de Torrero la que fué encantadora señorita María del Carmen Cuervo, muerta en el momento en que su juventud florida hacía esperar para ella y los suyos el encanto de una vida magnífica y ejemplar en todos los sentidos de la existencia.

Numerosísimas personas acompañaron al cadáver en los últimos momentos, rindiendo tributo de cariño a quien tanto le merecía y a su honorable familia.

Nosotros acompañamos a los señores de Cuervo en su justo dolor.

## NOTAS TAURINAS

### PARA MAÑANA

Mañana, por la noche, se verificará la función cómico-aurina (¿pero es que lo taurino es cómico, salvo incidentes que comienzan en tragedia y la Casualidad los hace grotescos?) que anunciamos ayer.

Dos torerillos, Ricardo Urzay y Manuel Alvar, estoquearán dos novillos de don Nicanor Villa, que, claro está, según lo visto esta temporada, serán bravos y nobles.

Y los artistas cómicos lidiarán y matarán dos becerros de la misma ganadería.

Además Pompoff, Thedy, Gran Lerín y el Guardia Torero distraerán a las gentes con sus gracias que, realmente, son de la mejor calidad.

Otros artistas completarán el programa.

### PARA EL DOMINGO

La presentación de Juanita de la Cruz tiene visos de acontecimiento. Si a ustedes no le desagrada el vocablo diremos que es un... acontecimientillo.

La muchacha toreará —dicen que bien— dos novillitos y los matará; también dicen que lo hace con acierto.

A continuación sortearán veinte regalos.

Y seguidamente Daniel Obón Laporta y Francisco Carceller "Quico" estoquearán cuatro novillos que, como los becerros, serán de la ganadería de Encinas.

### ANIMACION PARA IR A TUDELA

Numerosísimos aficionados han dicho que no faltarán en Tudela.

Están encantados con la combinación. Contra el deseo de tales entusiastas nada puede ni el mismísimo Sol, que estos días se ha empeñado en molestarnos durante muchas horas.

Ortega llena las plazas. Llenará la de Tudela. ¡Navarros y aragoneses y no llenar la plaza! ¡No en nuestros días, mientras sea un Ortega, con Barrera y Ballesteros, el que salga al ruedo!

Habrà tren especial, que saldrá a excelentísima hora para que los aficionados no se molesten poco ni mucho.

¡Así está muy requetebién!

### EL ABONO SANTANDERINO

No están mal las funciones orga-

nizadas dentro del abono santanderino.

25 de julio.—Novillos de Clairac, para Palomino, Madrileño y Garza. 5 de agosto.—Toros de Coquilla, para Sánchez Mejías, La Serna y Colomo.

12 de agosto.—Toros de Murube, para Belmonte, Lalandia y Manolo Bienvenida.

### ¿Y LOS BILBAINOS?

Están de medianas, ya que no de malas, los bilbaínos desde hace unos años. No logran ver completo el programa de sus famosas corridas, porque el cartel queda siempre un poco cojo. A veces necesita muletas. Y eso que Bilbao, amigos míos, ha sido prócer en saber gastar el dinero.

Todavía no se sabe qué ganaderías serán las que envíen toros para las corridas de agosto.

Parece que la Comisión de Beneficencia de la Diputación ha tomado actitudes decisivas para que las fiestas taurinas no se malogren.

## LAS FIESTAS EN LOS BARRIOS

### LAS DEL PASEO MARIA AGUSTIN Y CALLE CLAVE

Para los días 21, 22, 23 y 24 del corriente tienen anunciados los barrios del paseo María Agustín y calle Clavé el siguiente programa:

Día 21, sábado.—A las doce, se anunciará el comienzo de las fiestas con disparo de cohetes en distintos puntos del barrio.

A las cuatro de la tarde, diversiones callejeras, entre ellas, carreras de entelegados, para niños de ocho a doce años, obsequiándoles con diversos y bonitos juguetes.

A las nueve y media de la noche se celebrará en el Centro Instructivo del Castillo una gran velada teatral, a cargo de la renombrada Agrupación Artística Genaro Lanuza, tomando parte la rondalla de la misma, bajo el siguiente programa:

Primero. Se pondrá en escena el juguete cómico en un acto titulado "La casa de los milagros".

Segundo. El entremés cómico baturro "A pasar el veranico".

Tercero. Gran baile con la ya citada rondalla.

Día 22, domingo.—A las nueve de la mañana se celebrará una gran

## LA CARTELETA

Teatro Jirco. — Temporada cinematográfica.

Hoy, único día. "Susana tiene un secreto", por Rosita Díaz Gimeno, Ricardo Núñez y Miguel Ligeró. Hablada totalmente en español.

Aristocrático Salón Doré. — Hoy, "Mater Dolorosa". Dialogada en francés.

Cine Victoria.—Hoy, único día. "La melodía prohibida". Hablada en español.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

Hoy, "Melodía en azul". Sesión continua. Butaca, 1 peseta.

Frontón Cinema Jai Alai. — Hoy, "Héroes de Tachuela". Sesión continua.

Teatro - Cine Goya. — El más confortable salón de espectáculos.

Hoy, "Carne". Sesión continua. A las once, en la gran terraza.

das las bellas señoritas del barrio y su circunscripción.

A las diez de la noche, segundo baile en la misma calle, finalizando éste a las dos de la madrugada.

A las siete de la mañana del día 15, la laureada banda del regimiento de Infantería número 5 recorrió las calles interpretando una artística diana. De diez a once de la misma mañana, gran carrera de cintas.

De once a una, gran concierto, en el que la antes mencionada banda interpretó las más escogidas fantasías.

A las cuatro de la tarde, amistoso partido de fútbol entre una selección del regimiento de Infantería número 5 y otra selección hecha entre los más destacados jóvenes del barrio.

En dicho partido se disputaba una copa que la Comisión tuvo a bien regalar y de la que se ha hecho merecedora la selección del regimiento de Infantería.

A las seis y media, tercer baile en la misma calle; en él, a pesar del fuerte viento, se notó una gran concurrencia de jóvenes.

A las diez de la noche, cuarto baile en el mismo lugar, terminando a las dos de la madrugada.

Día 16: A las nueve de la mañana hizo su segundo recorrido por las calles del barrio la comparsa de gigantes y cabezudos. De once a una, concierto en la Explanada del Castillo. De cuatro a cinco de la tarde se celebró una gran "chocolatada", a la que sólo se permitía la asistencia a los niños del barrio.

De seis y media a ocho, primer baile en la Avenida de Madrid.

De diez y media a dos de la madrugada, segundo baile en la misma calle. Como final de fiestas, el regimiento de Infantería número 5 interpretó una retreta y seguidamente se obsequió con un lunch en el café del Trovador a la Comisión de festejos.

## LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Jerónimo Emiliano, fundador; Elías, profeta; Margarita y Librada, vírgenes; Pablo, diácono.

Cultos de hoy.—Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de la Portería, en Santa Catalina.

Novenas a la Santísima Virgen del Carmen.—Continúan en San Pablo, con misa, a las once, y función por la tarde, a las siete, con sermón; en Jerusalén, a las ocho de la mañana; en la Encarnación y Descalzas de Santa Teresa, a las seis y media de la tarde.

En Santa Catalina, a las ocho, comunión general para la Asociación de la Buena Muerte, y por la tarde, a las seis y media, los cultos mensuales.

Fiestas a San Elías.—A las ocho, en los Padres Carmelitas y en las Descalzas de San José (Arrabal), y a las diez y media, en la Encarnación.

En Santa Cruz y en el Santo Sepulcro, a las cuatro de la tarde, Viacrucis y rosario.

Cuarenta Horas.—De siete de la mañana a siete de la tarde, en el Asilo del Pilar (frente al Amparo). Mañana, en la misma iglesia.

### BILBAINOS A ZARAGOZA

## Los matrimonios turistas

Para los días 29, 30 y 31 del corriente los "Matrimonios turistas" de Bilbao han organizado una excursión en autocar a Navarra, Zaragoza, Soría y Logroño.

Durante el recorrido han preparado diversas fiestas en Tudela, Calatayud, Logroño y Zaragoza, para celebrárlas como complemento del programa del viaje, que se realizará en autocar.

**FARMACIA**  
**RIVED Y HOLLZ**  
TELEFONO 2812 DON JAME I-19  
HOY  
**ABIERTA DIA Y NOCHE**

## ¡Admirables pisos! ¡No dude!

Adquiéralo antes del verano en plaza Castelar; Gran Vía; paseo María Agustín, 7; Almagro, junto paseo Pamplona, y Coso, 166; fachadas dos calles, sol verdad todo el año, desde 16.000 pesetas; ascensor, calefacción, etc.; hierro y ladrillo. Mejor colocación capital que Agencia España "nadie"; absoluta solvencia y seriedad; por ello LLEVA VENDIDOS MAS DE CIENTO TREINTA PISOS a personas solventes y conocidas, aparte de las fincas rústicas y urbanas e hipotecas en número y cantidades asombrosas.

**Agencia España, Fuenc Lara, 2.-Rodríguez**

### BARRIO DE LA EXPLANADA DEL CASTILLO

Después de catorce años, ha podido germinar la idea de fiestas en este barrio, merced a una Comisión de festejos integrada por señores a quienes los vecinos deberán gratitud.

Dieron comienzo las fiestas en honor a nuestra Patrona, la Virgen del Carmen, con disparos de cohetes, que produjeron gran júbilo en el barrio y muy particularmente en los niños, ya que para ellos es el mayor atractivo.

A las tres de la tarde del día catorce, salió a recorrer las calles del barrio una comparsa de gigantes y cabezudos.

Por la tarde, a las seis y media, hubo concierto-baile en la calle del Trovador, siendo concurrido por to-



# De la vida local y en la Región

## MAS UNION; MENOS APATIA

### A los secretarios de Juzgados municipales de Aragón

¡UNION! Palabra dulce, gratísima a nuestros oídos y sinónima de compañerismo.

El culto al compañerismo es la forma de manifestarse el ciudadano amoroso y reverente hacia sus fines; la unión que, tarde o temprano, vence cuantos obstáculos se le interponen en su camino. Ejemplo de esto bien claro lo tenemos en las diferentes organizaciones sociales, en la acepción más amplia de la palabra.

Todas ellas encontraron su redentor y lograron ver convertidas en realidad sus aspiraciones bajo el lema "Unión y compañerismo". El apóstol de esta clase (la Cenicienta de todas) existe, pero han de ser nuestro actos los que le exalten, por medio de una constante propaganda y la unión a través de las Asociaciones derivadas de la Federación Nacional Española.

Los más necesitados de esa unión somos los secretarios de corto vecindario, que esperamos nos traigan todo resuelto a nuestros hogares, sin necesidad de hacer dispendios ni de tomarnos la menor molestia por asistir a reuniones de clase o aportar las iniciativas que la práctica nos sugiera en pro de la causa. ¡El tiempo les hará cambiar de rumbo, desde luego con perjuicios inevitables!

Asociación Regional Aragonesa, constituida en 1 de agosto de 1933, cuenta en la actualidad con unos 90 asociados, ficticios; sí, porque el 75 por 100 de ellos no hicieron más que suscribir el boletín de inscripción, sin que se hayan preocupado de cotizar ni un solo céntimo.

¿Acaso estos compañeros creen de esa forma conseguir la redención? ¡No, y mil veces no! La Asociación, si no cuenta con un mínimo de ingresos para atender a sus más perentorias necesidades, tiene que desaparecer.

La organización central, sin el calor de las regionales o provinciales, tampoco puede vivir, y yo pregunto: ¿qué se consigue individualmente? ¡Nada en absoluto!

Pues, bien, queridos compañeros: Vamos a cambiar de táctica aportando cada uno nuestro óbolo en pro de la causa y a exponer criterios ante la Directiva, asistiendo a sus asambleas o manifestándolos por escrito, para que ésta a su vez los haga llegar al Comité Central. Todo antes que por apatía, ya crónica en la región, nos veamos huérfanos de la protección necesaria para que resplandezca la justicia de los encargados de practicarla.

Creo, además, que los privilegiados, los que desempeñan Secretarías de abundante producción, deben unirse a los humildes y dejar olvidado el egoísmo personal, y así encontraremos todos el ideal que perseguimos. Para esta grave enfermedad existe remedio en nuestro proyecto de ley orgánica, eficazísimo e imprescindible (art. 74): "La cogestión forzosa". Pues también creo que mientras no se convierta en ley el citado precepto la mayoría de las organizaciones regionales serán de nombre. Queremos cotizar un mes y al siguiente haber conseguido la "ínsula", pues si no es así inmediatamente quedamos desprovistos de entusiasmo por la causa. Los unos porque no les hace falta y los otros por indiferencia y abandono.

Con cierto agrado leo en un periódico de Madrid un suelto bajo el siguiente epígrafe: "El grave problema de los empleados de la Administración de Justicia". En él se da cuenta de la asamblea general extraordinaria celebrada el día 30 del pasado por la Asociación de Oficiales y Auxiliares de Secretarías Judiciales de España, acordando éstos formular unas bases de trabajo res-

pecto a sueldos, etc., y comenzar el paro donde dichas bases no sean aceptadas. Por mi parte tales acuerdos me parecen dignos del mayor encomio, ya que en los momentos actuales, y para que los Poderes públicos se hagan eco de la voz de los que hasta la fecha han sido los parias de la sociedad, es necesario tomar medidas energéticas. Nuestra Federación Nacional tiene proyectada una magna asamblea para el próximo octubre, la cual me parece de máxima actualidad; pero me temo que nuestras peticiones sean estériles por la sencilla razón del poco entusiasmo que se vislumbra entre los compañeros y los personalismos que surgirán.

¿Será así? ¡Ojalá mis profecías se disipen en el espacio y la realidad demuestre lo contrario!

Mi gusto sería celebrar una asamblea general extraordinaria de todos los compañeros de Aragón, a petición de las dos terceras partes de los socios, y formular unas conclusiones mínimas, designando una comisión

que las defendiese en la asamblea nacional próxima a celebrarse. Iniciativa que someto al criterio de todos los compañeros entusiastas y que deseen cumplir el artículo 17 de nuestro reglamento.

Para lo cual reitero una vez más a todos los secretarios asociados, y especialmente a los delegados de partido, se pongan al corriente en sus pagos aquéllos y éstos estimulen a sus representados.

Inmediatamente se procederá por nuestro tesoro, con domicilio en Sos del Rey Católico, a cursar los recibos del primer semestre pasado. Urge sacrificarnos económicamente; de lo contrario Aragón, que siempre ha dado muestras de gran civismo, fracasará irremisiblemente.

Compañeros: la unión es fuerza, y con la fuerza se consigue lo que de grado no se da.

Mandad vuestras adhesiones, con respecto a la propuesta asamblea, durante todo el mes de agosto próximo, a nombre del que suscribe, en Navardún (Zaragoza), para con tiempo señalar el día que ha de celebrarse la misma, de acuerdo con la Directiva.

Más unión y menos apatía os desea vuestro compañero

**PEDRO E. LOPEZ**  
Secretario de la Asociación Regional  
Julio de 1934.

## EL PANTANO DE LAS TORCAS

### Se celebró la reunión y se trató de activar las obras

Como ayer dijimos tuvo lugar la reunión de las personalidades que anunciamos.

En esa reunión se trató de la absoluta necesidad de activar las obras de esa construcción hidráulica.

Se expusieron algunas consideraciones, según las cuales parece obligan a no dar a la obra el impulso constructivo que fuera de desear.

Reinó muy buena disposición para salvar los inconvenientes que se han presentado, y tan es así que podemos asegurar que el avance en las obras prosperará de manera bien visible todos los días.

El resultado de esta reunión lo teníamos por descontado, pues es ánimo constante, por parte de todos, que esa construcción se active.

Celebramos muy sinceramente esta disposición cuyos resultados han de ser de notorio beneficio, para la Ribera, en no muy lejano tiempo.

Llega ese interés hasta preocupar de manera profunda al Sindicato, entidad que ha procurado una atención a este asunto digna de toda loa, y prueba eficaz la constituye el hecho de que recientemente celebró sesión y acordó delegar en unos de sus miembros para, siquiera de manera oficiosa, realizar cierta gestión de importancia, ya que tiende a conocer el estado de esta cuestión, y una vez conocido determinar una fórmula que, sin lastimar intereses, permita un avance rápido en las obras.

Con la natural alegría damos a la publicidad estas noticias que tanta satisfacción han de causar en la Ribera, ya que, una vez más, se pone de manifiesto el afán de la administración, del contratista y del Sindicato en que la terminación del pantano sea precisamente en la época prevista por los usuarios.

J. SANCHEZ CARRASCON

## A LAS ADUANAS DE CANFRANC Y SALIENT

### Para que los aragoneses puedan ir al Tourmalet a presenciar el paso de los corredores de la Vuelta a Francia

El ministro de Hacienda, don Manuel Marraco, ha oficiado a las Aduanas de Canfranc y Salient para que el lunes próximo, día 23, se den las mayores facilidades respecto al paso de excursionistas que en vehículos se dirijan a Francia para presenciar en el Tourmalet el paso de los corredores de la Vuelta a Francia.

Como quiera que serán muchos los aragoneses que se desplazarán a Francia en dicho día, a semejanza de lo que hacen en San Sebastián, Bilbao y Santander, el ministro de Hacienda ha querido dar facilidades para que en dicho día no sean pedidos los requisitos normales y puedan los grupos excursionistas pasar la frontera sin previos trámites.

Sabemos que desde Zaragoza se están organizando algunas expediciones en autocars y coches particulares, por lo que esta noticia ha de ser acogida favorablemente.

Por nuestra parte añadimos que la medida del ministro es acertada y demuestra el interés con que sigue la actualidad nacional en sus relaciones con el turismo y las momentáneas necesidades de suprimir los rigores aduaneros.

**TAXIS** SERVICIO PERMANENTE  
**36 90**

Parada Café Moderno

## ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

enfermedades del recto en general. — Director: MARIO VICENTE

atamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta, de once a una y de cinco a siete

PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — TELEFONO 28-46

## CONTESTANDO

### Sobre el concursillo de Zaragoza (capital)

Vemos hoy dos escritos en este estimado periódico: uno de don C. Muñoz y otro de don M. Sancho y don J. Pérez, y aunque huelga nuestra contestación, sean dos líneas para decir:

A don C. Muñoz, que la legislación que nosotros conocemos es poca, en efecto; pero la que creemos entender, suponemos es la de la vía ancha y recta, la que va a parar a la puerta grande, que es por donde todos debemos entrar. La de los "alcorces" la ignoramos, y así nos luce el pelo.

A don M. Sancho y don J. Pérez hemos de decirles que eso de los tres años que, según ellos, pasó a la historia, nosotros vemos se exige para los maestros que hayamos de tomar parte en el concursillo general de traslado; luego, afirmamos debiera no ser un mito para todos los demás. ¿Es que son clase privilegiada?

Además, y aquí está el quid, estos compañeros se refieren amablemente a textos legales nuestros, pero dejan en el tintero, ¡oh, flaca memoria!, lo que expresamos en nuestro recurso sobre los maestros de los barrios, entre los cuales están ellos, referente a sus derechos a escuelas de la capital por concursillo. Y sobre esto, no olviden, así les rogamos, lo que aclara la O. de 26 de abril de 1933 ("B. O.") de 1 de mayo.

¿Qué dice esta orden? Sencilla-

mente: que dichos derechos se refieren a casa-habitación y otras relaciones municipales; pero en cuanto a permutas, traslados y cambio de destinos, hay que atenerse a lo dispuesto en los artículos 28, 29 y 30 del decreto de 1.º de julio de 1932. ¿Les parece poco?

Seguimos creyendo lo expuesto en nuestro recurso, dirigido a nuestras autoridades, no a ustedes, mientras legalmente no se nos demuestre lo contrario. Y solamente la perspicacia de ustedes ve unos derechos que vienen a sus aspiraciones como anillo al dedo. Los demás ya somos más "miopes".

Y nada más. Nosotros no contestaremos más que a lo que sean hechos y consideraciones legales, pues no "estamos" por llevar la cuestión a otros aspectos.

Y repetimos también nuestra afirmación de que mientras la ley nos consienta seguiremos nuestro recurso; pero principalmente para lo que ustedes olvidan, sin duda, por lo grato, para lo de los barrios. Todo por y para la justicia, que es la aspiración de todos, ¿no?

Y es más: hemos de comunicar a ustedes que con nosotros están muchos compañeros y Asociaciones, que quieren traducir en hechos su ayuda moral y material.

DILLA, BIELSA Y VIZMANOS

## EN SEPTIEMBRE

### El V Congreso Nacional de Riegos en Valladolid

Tendrá lugar una importante Exposición de maquinaria, productos de la tierra y de la ganadería, planes y proyectos de riego, etc.

La convocatoria del V Congreso Nacional de Riegos, que se celebrará en la ciudad de Valladolid el próximo mes de septiembre, ha sido acogida en toda España con singular expectación e interés. En momentos de verdadera oportunidad, el Congreso constituirá un gran acontecimiento nacional. La discusión de los importantes temas consignados en el cuestionario ofrece un valor extraordinario. Los más prestigiosos técnicos y especialistas de España aportarán a las tareas del Congreso su saber y experiencia.

La Comisión permanente y la Comisión local ejecutiva han recibido muchas y valiosas adhesiones. Apenas lanzada la convocatoria del Congreso se han inscrito ingenieros de todas las especialidades, publicistas, agricultores y ganaderos, personas de todas las profesiones y clases sociales.

Entre los congresistas corporativos figuran Cámaras de Comercio y Cámaras Agrícolas, Ayuntamientos de capitales y pueblos, Comunidades de Regantes, etc.

La Comisión ejecutiva quiere destacar con especial gratitud la colaboración valiosa con que vienen contribuyendo a la propaganda del Congreso las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación.

Como complemento del Congreso tendrá lugar una Exposición de maquinaria agrícola, productos de la tierra y la ganadería, materiales y construcciones relacionadas con las obras hidráulicas y el regadío, planes y proyectos de riego, etc. En la presente semana se darán a conocer el reglamento y detalles de la importante Exposición que se instalará con toda esplendidez.

El Congreso se celebrará en Valladolid durante los días 23 al 30 de septiembre próximo. En honor de

## LO ESPERADO

### Motín callejero en defensa de un perro

El jefe del Servicio de recogida de perros participó ayer al alcalde que en la calle de Calvo (Delicias), al intentar los funcionarios del Servicio coger un perro que circulaba suelto y sin bozal, habían sido agredidos por el propietario del mismo, llamado José Agudo, y por un grupo de transeúntes, entre los que figuraban también Indalecio Agudo, habiéndose visto obligados, ante la agresión y actitud de los mismos, a soltar nuevamente dicho perro.

El alcalde, que está dispuesto a castigar severamente y con la mayor energía esta clase de rebeldías, demostrativas de la inconsciencia de unos ciudadanos que estiman en más el afecto que tienen a un animal que el daño que éste puede producir a otras personas, ha impuesto al propietario del perro una multa de 150 pesetas, por no llevarlo en las condiciones ordenadas, y ha dado además cuenta al Juzgado correspondiente por lo que afecta a la agresión a los laceros y desacato al agente de la autoridad que les acompañaba.

los congresistas se dispondrá un brillante programa de conferencias, fiestas, excursiones, etc., combinado con las sesiones dedicadas al estudio de los temas.

Las personas que lo deseen pueden remitir comunicaciones sobre los temas dirigidos a los ponentes respectivos antes de finalizar el presente mes de julio.

Las inscripciones para el Congreso se reciben en la Comisión permanente de los Congresos Nacionales de Riegos (Huertas, 26, Madrid) y en las oficinas de la Comisión local ejecutiva de Valladolid (palacio consistorial, Teléfono 2664). Los congresistas individuales tienen fijada la cuota de 25 pesetas. Los corporativos, la mínima de 50 pesetas.

La secretaria de la Comisión ejecutiva facilitará, con sumo gusto, toda clase de detalles acerca del Congreso y de la Exposición aneja.





**La difícil concurrencia de España a los campeonatos de Europa de atletismo**

Creemos que ha llegado el momento de que la crítica deportiva española, consciente de la extraordinaria importancia que en la vida futura ha de tener el desarrollo del deporte nacional, se prepare para realizar la obra divulgadora que es precisa y la realidad exige.

Es ya la hora de que todos unidos, en una acción conjunta, nos enfrentemos con el problema deportivo español, y que, en uso de todas nuestras fuerzas e influencias, le preparemos un porvenir halagüeño.

Todos unidos, cuando ya estemos seguros del éxito de nuestra misión porque una campaña de Prensa eficaz haya precedido a la gestión que a continuación se ha de realizar, y por la que aquí abogamos, hemos de hablar al Gobierno para solicitar su apoyo y su imprescindible ayuda para el encauzamiento y progreso del deporte español.

Somos poco partidarios de pedir nada a nadie, pero en esta cuestión, por su importancia y trascendencia, no dudamos en romper nuestras normas en pro de una obra que el mejoramiento de la raza y el propio porvenir del Estado reclaman.

Lo que puede dar de sí el deportista español, el día que cuente con una protección eficaz, es incalculable.

Presentes están las gestas españolas de los últimos meses. En las dos salidas que últimamente hemos hecho al campo internacional el éxito de nuestros triunfos ha sido tan notorio que el nombre de España ha sonado y producido admiración en el extranjero.

¡Páginas futbolísticas muy bellas fueron las que con pluma de oro escribieron nuestros compatriotas en las dos jornadas inolvidables de Florencia!

¡Momentos de sensación y sorpresa han creado en toda Europa los bravos ciclistas españoles que se lanzaron a la conquista de la difícilísima Vuelta a Francia!

Solos, sin ayuda de nadie, hemos salido airoso, más aún, hemos triunfado frente a representaciones deportivas nacionales extranjeras que ocultaban tras sí a la protección directa de sus Gobiernos. No es para nadie un secreto, pongamos por ejemplo, lo que ocurre en Italia, donde la preparación deportiva de las juventudes constituye uno de los primerísimos motivos de preocupación del duce. Hoy en día la influencia deportiva en el ambiente es tal que hace su presentación y demuestra su influencia hasta en los campos de la vida social que, al parecer, están más distanciados de ella.

Los partidos políticos modernos, que se preparan a la conquista de los poderes, llevan como norma esencial de su constitución la formación de frentes de juventudes deportivas en quienes preparan, con la férrea consistencia de sus músculos, el logro de sus más elevados ideales espirituales.

El Gobierno español aún no ha tenido una protección directa para el cultivo del sport.

Mucho se ha hecho en España si consideramos que lo poco que se ha avanzado ha sido por el entusiasmo de unos cuantos esforzados, pero el más exigente reconocerá el estímulo que para una obra inmediata significa cuanto deportivamente se ha conseguido en los últimos meses.

Es imprescindible una acción de Gobierno para que nuestro deporte se intensifique en forma que, animados, esperanzados, podamos con-

currir a las competiciones internacionales sin temor a vergonzosos fracasos.

Cercanos están los campeonatos de Europa de atletismo en los que los atletas españoles difícilmente podrán participar, por no reunir las mínimas circunstancias deportivas que señala el Reglamento del Campeonato, y las económicas imprescindibles para un desplazamiento de esa importancia.

Hecho similar no debe volver a repetirse. Y para evitarlo rompemos nosotros la lanza que brindamos a nuestros compañeros de toda España. Aquí estamos nosotros para trabajar con fe y con entusiasmo.

Laboremos unidos para, en una acción intensa de propaganda, recoger el sentir de los deportistas españoles y que el Gobierno aprecie que la España deportiva está en pie y le llama.

Fe y triunfo. — FERNANDO S. MONREAL.

**Fútbol en la región**

LA PUEBLA DE HIJAR. — Una gran tarde de fútbol fué la del domingo pasado para los aficionados de la localidad y limítrofes.

Se jugaron dos partidos con el Samper C. D.; el primero con los infantiles y el segundo los titulares de ambos pueblos.

En el primero pudimos apreciar la verdadera clase de los dos conjuntos, que, a pesar de sus pocos años, hicieron buen fútbol. El público aplaudió con entusiasmo sus precocidades y la vistosidad que supieron darle a la partida. Dominaron más los peques de casa; pero el "Zamorca" de Samper fué, en su categoría, digno émulo del gran Ricardo. Paró mucho y bien y por ello el resultado no fué más que de uno a cero para los de la localidad, marcado por Domingo de manera impecable.

Los vencedores fueron: Pepito; Pasamontes, Gaudes; Grasa, Solé, Breto; Artal, Bordonaba, Domingo, Gil y Pérez.

A continuación los titulares de Samper, reforzados con valiosos elementos de Hjar y Caspe, contendieron con los del As, y éstos, a favor del aire en el primer tiempo, solamente hicieron un papel discreto, llegando al descanso con el resultado

de uno a cero, marcado por Clordia II.

En la segunda parte nuestro equipo, a pesar de jugar contra viento, tupo la mejor actuación que le hemos visto en la temporada; sus elementos jugaron con mucha codicia, nobleza y técnica, que dieron por fruto cinco tantos más, marcados por este orden: Clordia I, dos; Tello, uno, y Gil los dos restantes.

El público no cesó de aplaudir las combinaciones de la delantera, que estuvo inspiradísima, bien secundada por el resto del equipo, en el que sobresalió el medio centro Aparicio, que fué la barrera infranqueable durante todo el tiempo. Se llegó al final con el resultado de 6 a 0 a favor de los del As, con cuyo resultado queda demostrada una vez más la diferencia existente entre ambos equipos.

Con sinceridad decimos que si nuestros muchachos salieran al campo siempre con el entusiasmo que pusieron en el partido del domingo se contarían las victorias por partidos entre los de la comarca, porque saben hacer prodigios con el balón y tienen la necesaria técnica y vigor para esta clase de partidos.

*El Vino Ona es un manantial de su vigor y fuerza para todo organismo teprimido.*

**COMPRO**

bidones usados de aceites minerales y de aceite de oliva.

Apartado 7080.-Madrid

LE RECOMENDAMOS a V  
**LA BAYONESA**  
LA MEJOR SASTRERIA  
32 CERDAN 32

**ORTOPEDIA PRESERVATIVOS**

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

Arbitró el señor Solsona, que estuvo imparcial y enérgico.

El bando vencedor formó así: Pasamontes; Soler, Benedicto; Serano, Aparicio, Izquierdo; Gaudes, Clordia II, Gil, Clordia I y Tello.—C.

**Una carrera ciclista en Sabiñánigo**

Con motivo de los festejos organizados en este importante pueblo en honor de su Patrón, Santiago, se celebrará una gran prueba ciclista con un recorrido de 101 kilómetros, patrocinada por los Centros de turismo de Sallent de Gállego y Bañerío de Panticosa. Estos importantísimos pueblos veraniegos han situado las siguientes primas por orden de llegada:

Bañerío de Panticosa: Primero, 100 ptas.; segundo, 50; tercero, 25; cuarto, 25.

Sallent: Primero, 60 pesetas; segundo, 40.

Premios de carrera.—Sabiñánigo: Primero, 100 pesetas; segundo, 50; tercero, 25.

Habrán establecido control, con mesa de refrigerio y descanso de diez minutos, en Sallent y Bañerío de Panticosa.

El esfuerzo que significa el salvar un desnivel de 1.050 metros desde la salida a los puestos de control da idea de la gran prueba, ya que en este recorrido está comprendido el famoso "tobogán" de Escarilla y la importante subida del Escalar en el Bañerío de Panticosa, con sus ocho kilómetros de escalada.

Grande es el interés despertado por nuestro ciclismo en esta carrera, siendo ya importante el número de inscriptos para la misma.

La inscripción quedará cerrada el miércoles, 25, a las veinte, pudiendo enviarse las mismas a la Comisión de festejos.—C.

**Del Amistad-Saniboa, para el domingo**

En la Prensa catalana se refleja el hecho de haberse concertado el encuentro entre el equipo catalán F. C. Santboia contra el "once" Club Deportivo Amistad y la importancia de este match, ya que será el primero de la serie de partidos que tiene concertados el mismo equipo contra selecciones del Norte de la península. Por nuestra parte hemos de agre-

gar que, a pesar de tener que salvar el Club organizador obstáculos que dada su categoría, hemos de elogiar esperamos que tanto la afición como los jugadores sabrán percatarse del esfuerzo realizado por el C. D. Amistad y poner de su parte todos sus entusiasmos con el fin de que la obra emprendida por ese Club redunde en beneficio de nuestro fútbol modesto.

Los jugadores catalanes que se desplazarán el próximo domingo a nuestra ciudad serán los siguientes: Ramoneda, Mir, Amill, Barnadas, Ribas, Sospedra, Pagés, Germés, Romagasa, Llovera, Pujadas y Puig.

**Excursiones ciclistas**

El próximo domingo saldrán, a las cuatro de la mañana, los ciclistas del Zaragoza, de la plaza de la Constitución, a pasar el día al pueblo de Lanaja. Se efectuará el regreso por la tarde y pueden concurrir cuantos simpatizantes lo deseen.

El recorrido total supone unos 125 kilómetros.

**COTIZACION DEL DIA**

**BANCO ARAGOZANO**

COSO, números 47 y 49

DA 19 DE JULIO DE 1934

VALORES DEL ESTADO	Cambios
Interior 4 %	70'60
Exterior 4 %	84'20
Amortizable 4 % 1908	83'00
Id. 5 % 1920	95'50
Id. 5 % 1926 sin impuesto	100'65
Id. 5 % 1927	100'75
Id. 5 % 1927	91'75
Id. 5 % 1917 canjeada 1928	92'75
Id. 5 % 1929 sin impuesto	100'70
Id. 3 % 1928	75'00
Id. 4 % 1928	91'75
Id. 4 ½ % 1928	id.
Obligaciones Tesoro 5 %	id.
Bonos oro de Tesorería 6 %	233'75
Deuda Ferroviaria 4 ½ %	92'10
Id. id. 5 %	99'00

ACCIONES	
Banco de España	550'00
Chades A. B. C.	337'00
Telefónicas P.	1'6'0
Id. O.	99'75
Ferrocarriles Nortes	id.
Id. M. Z. A.	id.
Explosivos	id.
Tabacos	07'00
Minas del Rif	id.
Petróleos	id.
Española de Petróleos	id.
Banco Aragozano	id.
Eléctricas Reunidas	id.
Tranvías de Zaragoza	id.
Metro Madrid	id.
Menjemor	id.
Alberches	id.

OBLIGACIONES	
Ayto. Zaragoza 5 % 1905	id.
Id. id. 6 % 1924	id.
Id. id. 6 % 1931 con	id.
Id. id. 6 % 1931 sin	id.
Eléctricas Reunidas 5 %	id.
Hidrográfica del Ebro 6 %	id.
Nortes 1.ª Serie	id.
M. Z. A. 1.ª Hipoteca	239'00
B. Hipotecario España 4 %	id.
Id. id. id. 5 %	96'00
Id. id. id. 6 %	116'00
Banco Crédito Local 5 %	86'75
Id. id. id. 5 ½ %	id.
Empréstito Argentino 6 %	90'00
Tesoros 5 % abril 1933	id.
" octubre 1933	id.
" abril 1933	id.

MONEDA EXTRANJERA	
Cheque sobre París	48'45
Id. id. Londres	38'45
Id. id. Berlín	2'35
Id. id. New-York	7'37
Id. id. Roma	63'25
Id. id. Zurich	239'60
Id. id. Belgas	171'75

LA VOZ DE ARAGON facilita anuncios gratis a cuantos necesitan buscar trabajo

**Ocasión: Traje a medida, 125 ptas.**



De buena calidad el género, de confección esmeradísima y de corte inconfundible.

Por la misma razón que usted debe adoptarlo.

Porque son los de mejores resultados.

**Sastrería GIMENO**

Independencia, 31, pral.-Tel. 12-38



# Comentarios e información regionales

## El Frago

**EXPOSICION ESCOLAR.** — Después de todo un curso de intensa labor, pues más que intensa, titánica ha sido la que ha venido desarrollando la culta maestra de este pueblo.

El día 29 del pasado junio celebró su exposición escolar de fin de curso la simpática maestra de esta localidad, doña Asunción Rodrigo, viéndose aquélla todo el día concurridísima, pues fué mucho el entusiasmo que despertó entre el vecindario, particularmente entre aquellas personas que más amor sienten por la cultura y los familiares de cuantas niñas asisten a la mencionada escuela.

Mereció muchos y calurosos elogios, esta digna representante del Magisterio nacional, de cuantos visitantes desfilaron por el local destinado a este acto, más que por la belleza con que supo engalanarlo y su gran sentido estético por la gran labor pedagógica y educadora realizada en tan poco tiempo como lleva al frente de esta escuela (un curso), pues dicho sea de paso un curso al frente de una escuela es muy poco tiempo para conocer la psicología del niño y, por tanto, para que se noten mucho los adelantos.

Es verdaderamente lamentable que en pleno siglo XX haya pueblos sin una triste carretera o un mal camino vecinal y sin ninguna clase de comunicaciones que hagan la vida un poco más llevadera y agradable en estos pueblos que son tan pintorescos. Es de esperar que el Gobierno se dé cuenta de esta situación anómala y ponga manos en obra.

No obstante el sacrificio que requiere para una maestra joven la permanencia en un pueblo de éstos y el tener que trabajar con alumnas en su mayoría de corta edad, luchando con otro inconveniente, su poco amor a la clase, ha sabido in-

culcarles para que sacasen el mayor rendimiento posible, como lo han demostrado en tan simpático acto, gracias a sus grandes aptitudes para la enseñanza.

Doy mi más entusiasta enhorabuena y mi felicitación más expresiva, en unión de todo el vecindario, a la maestra que tan buen éxito ha tenido en este pueblo, deseándole otros mayores en dondequiera que su sagrada profesión la llame a ejercer. —C. J. T.

## Cetina

**EXPOSICION ESCOLAR.** — Como previene el reglamento de régimen escolar días pasados fueron expuestas al público las labores y trabajos realizados durante el curso 1933-34 en el grupo escolar y unitarias que posee esta villa. El primero en examinar dichos trabajos fué el Consejo Local de Primera Enseñanza, quien apreció la labor constante y eficaz que los dignos maestros llevan a cabo con los niños y niñas en sus diferentes grados, quedando esperanzados en que dentro de poco habrá elementos preparados para saber por sí solos desenvolverse en su

medio rural y no verse necesitados de recurrir al tío Fulano o Mengano a que le "eche" la cuenta de unos borreros que vendió, o escribirle una simple carta. Más tarde fué el público quien se volcó rebosante de curiosidad, saliendo del grupo escolar satisfechísimo y quedándole la sensación de que se había encontrado ante un escaparate de los grandes almacenes de la calle de Alfonso en los días del Pilar.

Los cultos maestros don Pedro Atarés, don Vicente Gargallo, don Valero Giménez, don José Abanto y las maestras doña Pilar Gómez de Segura, doña Angeles Aragón, doña María Bazán, doña Josefina Bovadilla y doña Luisa Jimeno están recibiendo sendas felicitaciones y agradecimientos en compensación al mucho esfuerzo desarrollado en favor de los niños y niñas.

**CUESTIONES AGRICOLAS.** — Según determina el decreto del Ministerio de Agricultura fecha 30 de junio, y convocada previamente por el señor alcalde de la localidad, ayer quedó constituida la Junta de compradores e interventores de trigos. Los cargos han recaído, por parte

del Ayuntamiento y presidente, en don Hilario Seco, por los vendedores agricultores en don José Ibáñez, y por los compradores en don Javier Esteras, fabricante en esta plaza. Por referencias particulares sabemos que los primeros no cesarán en el empeño que les anima de que no se venda una sola fanega de trigo inferior a la tasa decretada, denunciando al señor gobernador de la provincia los que sin escrúpulos ni pretextos la infrinjan.

**INAUGURACION.** — Días pasados tuvimos la satisfacción de inaugurar el establecimiento público "Bar Miami", situado en la plaza de la viga, al que nos invitó el dueño, nuestro buen amigo Pocholo. Las verbenas celebradas hasta la fecha han dado el éxito apetecido, ya que vienen a proporcionar a la juventud unas horas de alegría durante la noche. —GONZALEZ ARCILLA.

## Talamantes

**EXPOSICION ESCOLAR.** — En los últimos días de curso ha tenido lugar en la escuela nacional, que dirige la maestra doña Estefanía Guinza, la exposición escolar, la cual ha sido visitada no sólo por los padres de las niñas, sino por numeroso público.

Pudimos admirar gran variedad de cuadernos de escritura, redacción, problemas y análisis, con limpieza

y esmero, así como también vimos dibujos, mapas, trabajos manuales, corte de prendas y otros. En las labores pudimos admirar, además de artística, útiles como estores, tapetes, juegos de cama, interiores, mantelería y tantas otras cosas que sería imposible enumerar.

En la de niños no se verificó la exposición por enfermedad del señor maestro. Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

**RECOLECCION.** — Están los labradores en plena recolección, no siendo ésta tan fructífera cual era de esperar, pues con las heladas de la primavera no han granado lo suficiente.

**VIAJEROS.** — Se encuentra pasando las vacaciones de verano la culta maestra de Bureta, señorita doña Rosalina Millán.

También hemos tenido el gusto de saludar a don Máximo Martínez, ilustrado maestro de Galicia.

**POSESION.** — Ha tomado posesión de esta parroquia don Pascual Giménez, al que le deseamos que su estancia entre nosotros le sea grata. —F. RUBIO.

## Castiello de Jaca

**EXPOSICION ESCOLAR.** — Los días 14 y 15 tuvo lugar la exposición de los trabajos realizados durante el curso en la escuela mixta que dirige don Basilio Ciprián, con ayuda de su esposa doña Inocencia Betrán, también maestra nacional.

Los trabajos expuestos fueron muy elogiados tanto por la calidad como por la variedad de los mismos.

Llamaron poderosamente la atención las labores presentadas por las niñas; hay trabajos de delicado gusto.

En las paredes de la escuela aparecían un buen surtido de croquis del terreno local y pintorescos paisajes delicadamente pintados.

## CARINENA

Vendo finca 80 áreas en la Llona, con olivar, y dos viñas, en el Cabezuelo, de 2.000 cepas. - ESCUELAS PIAS, 16, pral.

LA MEJOR ENTRE LAS MEJORES

# CERVEZA LA ZARAGOZANA

UNICA FABRICA EN ARAGON

Apartado 61 - ZARAGOZA - Teléfonos 29-62 y 33-27

"Pasado mañana me marcho para empezar una nueva vida... antes de dirigirme a mi retiro... necesito vuestro perdón.

"Cuando hace un momento que os vi pasar, ignoraba por completo que estuviésteis en Court Netherleigh, experimenté un impulso irresistible a seguirlos para rogaros que me perdonaseis.

"Eso es lo único que tengo que pedirlos.

Sin Netherleigh continuó encerrado en su silencio.

La desgraciada lady Adela, cuyas mejillas tan pronto se ponían pálidas como enrojecían febrilmente, continuó diciendo con voz débil y acento suplicante:

—Creí que si me marchaba para siempre sin obtener vuestro perdón, me moriría de dolor sabiendo que no se presentaría ninguna ocasión más para pedirlos.

"Si fuese posible que os convencieseis de la sinceridad y de la amargura de mi arrepentimiento, tal vez por compasión me lo concedierais.

"¿No me lo concederéis y os negaréis a escucharme? —añadió la infeliz mujer cruzando en ademán suplicante las manos porque su esposo continuaba sin perder un ápice de su impasibilidad.

"¡Dios perdona! ¿No me perdonaréis vos?"

Dió un paso y se postró de hinojos ante sir Netherleigh, levantando hacia él su rostro en el que se podían leer su arrepentimiento y su ternura.

Sir Netherleigh dió un paso hacia atrás al mismo tiempo que decía:

—¡Levantaos, lady Adela, levantaos que no puedo permitir que estéis de rodillas delante de mí.

Inclinóse aún más lady Adela y apoyó sus manos temblorosas en el baronet y ardientes lágrimas corrieron silenciosas por sus mejillas.

Sir Netherleigh al cogió con mucha suavidad las manos para ayudarla a levantarse, pero si tocó sus manos fué con evidentes muestras de quiescencia y reserva iban en aumento, sin que el corazón tomase parte para nada en sus movimientos.

—No pronunciaré, lady Adela, ni una sola palabra, ni escucharé una sola, mientras permanezcáis de rodillas.

"Me conocéis lo bastante para saber que lo que estáis haciendo me contraría mucho.

Deseosa de obedecerle púsose lady Adela en pie quedándose inmóvil a cierta distancia.

No obstante de esto su esposo retrocedió un paso quedándose también inmóvil y con los brazos cruzados.

—Decidme con toda claridad lo que deseáis, porque apenas os comprendo.

—¡Vuestro perdón! ¡Nada más que vuestro perdón por todo lo pasado.

—¿Y os llevas a Berta?

—¡A Berta! ¡No, y para qué, ¿no voy a ser yo misma una especie de criada?

No pudo contener Celina su emoción y desesperada, retorcióse las manos, pareciéndola que aquella determinación era peor para Adela que perder la vida.

Es preciso que nos separemos—dijo acercándose a Adela para despedirse— ¿estás segura de que no irás a la fiesta?

—Todas las fiestas concluyeron ya siempre para mí —respondió Adela inclinándose hacia Celina para darla un beso al mismo tiempo que la preguntaba:

"¿Queréis escribirme de vez en cuando?"

Retiróse Celina, y al hacerlo, las lágrimas humedecieron sus mejillas.

## XXVIII

### Viaje repentino

La fiesta fué muy alegre y animada, y Alicia Dalrymple, sentada bajo uno de los toldos que colocaron en el jardín, se entretuvo mucho presenciando aquel bullicio e incesante alegría.

A su lado estaba lady Fanny Hope, mientras que Gerardo iba de tienda en tienda de campaña, curioseándolo todo y bromeando con los que estaban dentro.

El regreso de Roberto había sido la medicina que más provecho hizo a su hermana.

—Tomad—la dijo Gerardo ofreciéndola un precioso ramillete, sonriendo y expresándose con la misma alegría de que diera pruebas antes de su desgracia.

"No me creáis si no os parece bien, pero me costó mucho trabajo el obtenerlo, porque las encargadas de la venta tuvieron la audacia de pedirme media corona, las di dieciocho peniques y las llamé arpias.

—No debistéis nunca hacer ese gasto por mí —dijo Alicia, pero su tono desmintió sus palabras.

"Sois siempre el mismo, Gerardo, pensando en los demás y no acordandoos nunca de vos.

—¿Y para qué había de pensar en mí? preguntó Gerardo al mismo tiempo que se alebaba lady Fanny—. ¡Qué aficionada fuistéis siempre a darme lecciones.

—Para vuestro bien —contestó Alicia mirándole.

—¿Y fué por mí bien?...—y en el tono de Gerardo al hacer esta



En nuestra visita tuvimos ocasión de admirar bellos y difíciles trabajos que merecieron unánimes alabanzas de los asistentes. En dicha exposición se adivina la labor constante de los profesores, en pro de las juveniles inteligencias. Reproducimos la felicitación que

ya hicimos verbalmente a los señores maestros, don Basilio Ciprián y doña Inocencia Betrán, SOCIEDAD. — Se encuentran pasando la temporada de verano las familias siguientes: Señora viuda de Lloré y familia, de Zaragoza; señora de Piera e hi-

jos, de id.; señores de Martín Carrod, de id.; señores de Díaz Gómez y familia, de id.; señores de Auli, de Barcelona; señoritas de Capdevilla, de Alcañiz; doña Pilar Ferrer y su bella hija Pilarín; los jóvenes Manolo Ortiz y don Antonio Gómez; don José Yanguas y familia; don Mi-

guel Fernando; señores de Borau, de Oliva, de Clavería, de Palomar; señores de Azón y señores de Merino y familia, todos de Zaragoza. Ha llegado de Buenos Aires don Francisco Betrán con su distingui-

da esposa, doña Josefina S. de B., a pasar una temporada en compañía de su madre y hermanos. En viaje de novios se encuentra en ésta D. Julio Lacasta con su distinguida esposa, Agueda Antón.—C.

**CURAS vegetales del ABATE HAMON**

Nervios (Nº 6): La salud por las plantas

Tos, catarros, gripe, bronquitis, asma (Nº 15)

Corazón (Nº 16)

Estómago (Nº 13)

Parálisis, arterioesclerosis (Nº 11)

Diabetes (Nº 1)

Hígado-riñones (Nº 16)

Estreñimiento (Nº 17)

Mala circulación de la sangre (Nº 14)

Diarrea-Enteritis (Nº 10)

Hemorroides (Nº 14)

Enfermedades de la piel y sangre viciado (Nº 12)

Ulcera varicose (Nº 19)

Albuminuria (Nº 2)

Reuma, artritis, dolores articulares (Nº 3)

Tombrices (Nº 9)

Vegiga (Nº 16)

Ciática (Nº 3)

Anemia (Nº 4)

Varices (Nº 14)

Granos, herpes (Nº 12)

Albuminuria (Nº 2)

**Lo que dicen los curados**

## Curado del hígado

con la Cura N.º 16 del Abate Hamon, Don José Lorenzo Narros, Ferroviario, habitante en Madrid, Carrera de San Isidro, 10 pral., que sufría hacía 3 años de cólicos hepáticos, se ha dignado comunicarnos su curación en la carta que reproducimos a continuación:

“El que suscribe, Ferroviario de la línea M. A., padecía desde hacía 3 años de cólicos hepáticos, y hoy, después de haber tomado 4 cajas de la CURA N.º 16 del ABATE HAMON, estoy completamente curado de dichos cólicos, lo que comunico a Vd. para conocimiento de muchos seres que lo ignoran.”

### LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

son la medicación natural, sana, inofensiva y segura que ejerce una enérgica depuración y renovación restableciendo el equilibrio de la salud sin producir los estragos que pueden causar las drogas. No requiere régimen especial de alimentación.

**GRATIS** se manda el libro “La Medicina Vegetal y el BOLETIN MENSUAL “Lo que dicen los curados” que reproduce las cartas que recibimos demostrando la eficacia de este maravilloso método vegetal. Pídale usted personalmente o mandando este anuncio en sobre abierto con sello de 2 céntimos.

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda de la Universidad, núm. 6, Barcelona.  
Srvase mandarme GRATIS Y SIN COMPROMISO el Boletín Mensual “Lo que dicen los Curados” y el libro “La Medicina Vegetal”.

Nombre..... Calle..... 144  
Ciudad..... Provincia.....

# Banco de Aragón

## ZARAGOZA

CAPITAL . . . . . Ptas. 20.000.000'00

Fondos de reserva y de fluctuación de valores . . . . . 7.013.838'99

Sucursal en MADRID: Avenida Conde Peñalver, 13

Sucursal en VALENCIA: Plaza de Emilio Castelar, 18

27 sucursales en otras capitales y plazas importantes

### BANCA - BOLSA - CAMBIO

Caja de Ahorros al 3 y medio por ciento de interés anual

Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler

Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de Canfranc

Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

pregunta revelóse como cierto pesar.

—¡Ah! Si al menos os hubieseis encargado de la dirección de mi vida... como muy bien podísteis hacerlo... de la manera que os supliqué que lo hicieseis... habríais hecho de mí un Salomón por la cordura...

—¡Silencio Gera! Todo se arregló de la mejor manera posible —respondió Alicia ba... la voz y con significativo tono, apoyando suavemente su mano en la de Gerardo.

—No era yo la que os convenía bajo ningún aspecto, y en el estado presente de las cosas tengo dos personas a las que amar, y considerán dome tan feliz como puede serlo el que más en la tierra.

—Estoy segura, además, de que vos sois también dichoso.

—¡Buena! —dijo Gerardo—. De antemano nos enseñan que en este mundo sublunar no se puede contar con la felicidad perfecta, así que lo más acertado es conformarse con el destino que la fortuna impone a cada cual. No elige el hombre el camino, es éste quien le elige a él.

—¿Queréis que demos una vuelta por las tiendas? Apoyada en mi brazo creo que podréis andar.

—Muchas gracias por tantas bondades; me consideraré muy dichosa si queréis encargarme de guiar mis vacilantes pasos.

Aun cuando el señor Cleveland se lo suplicó con mucha insistencia, negóse Adela a asistir a la fiesta a pesar de constarla que sir Netherleigh no asistiría, prefiriendo quedarse haciendo compañía a su hermana.

Por la tarde tuvo deseos de salir un poco a tomar el aire y se decidió a dar un corto paseo.

Púsose un sombrero que tenía destinado para el campo, y deseosa de evitar el bugieo de la fiesta campestre, dirigió sus pasos a Court Netherleigh, y al llegar cerca de la magnífica quinta antojósele entrar en el parque que la rodeaba.

Sintió algo parecido a la necesidad de ver antes de abandonarlos para siempre aquellos lugares que la recordaban tantos sucesos, y creyendo que no la vería nadie y con la seguridad de no encontrar a sir Netherleigh, atravesó los umbrales de sus antiguos dominios.

Penetró en el parque por al puertecita que comunicaba con el camino, y al llegar cerca de la casa se sentó al pie de un bosquecillo de árboles enfrente de las ventanas de la habitación favorita de Margarita Upton, cuyas vidrieras estaban abiertas de par en par.

Abismada en sus reflexiones y pesares pasó el tiempo sin que de ello tuviese conciencia, hasta que de pronto vió que una persona que como ella entró por la puertecilla excusada se dirigía a la casa.

Lanzó un débil grito de sorpresa y se ocultó apresuradamente de los árboles, porque había reconocido a su esposo.

¿Cómo era que se hallaba en Netherleigh

Adela creyó que había terminado sus operaciones en Londres antes de lo que se figuraba.

Lo cierto era que el baronet solo había ido para pasar unas cuantas horas en Court Netherleigh, asistiendo a la fiesta durante un rato y después dar un vistazo a sus posesiones.

Dirijióse al cuarto que fué de la señorita Margarita Upton y se instaló allí.

Al observar esto ocurriósele a Adela una idea extraña, experimentó un impulso irresistible, ¿por qué no atreverse a hablarle?

¿Y si le hablase implorando el perdón que tanto anhelaba su corazón?

Por presentarse ante él no la mataría, y tal vez pronunciase una palabra de consuelo que la alentaría para ir a desempeñar con más conformidad la caritativa misión que se había impuesto.

Sin tomarse tiempo para meditar las palabras rue iba a decirle o en las conselencias de su acción, penetró sigilosamente en el despacho en que se hallaba sir Netherleigh.

Este estaba sentado al lado de una mesa y vuelto de espaldas a la puerta vidriera que comunicaba con el jardín y muy atareado examinando unos papeles que sacó de su cartera.

Al entrar no hizo el menor ruido, y sir Netherleigh se volvió porque observó que en la mesa se proyectaba una sombra que era la de Adela.

Púsose en pie, y los dos esposos se encontraron frente a frente, pudiendo cada uno observar los cambios que el tiempo produjo en el otro.

Adela era la que había cambiado más, sus ojos en otro tiempo tan brillantes, tenían una expresión dulce y triste; la emoción hizo que asomase a sus mejillas un enfermizo rubor, y su lindo rostro perdió para siempre el ceño altanero que la era peculiar.

¿Y el banquero?

Este conservaba su aspecto distinguido, pero en su cabecera veíanse algunas canas y precoces arrugas en su frente.

—¿Queréis permitirme que os hable un momento? —dijo lady Adela con una emoción que la impedía articular claramente las palabras— yo quisiera...

Faltóle la respiración y no pudo continuar.

El banquero continuó inmóvil al lado de la mesa, habiéndose erguido en toda su estatura, pero sin pronunciar una palabra.

—Os pido perdón —prosiguió diciendo lady Netherleigh con mucha humildad— jamás me habría atrevido a seguirlos hasta aquí ni a dirigiros la palabra si no fuera esta la última ocasión que tenemos de encontrarnos en este mundo.



# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2<sup>da</sup>. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'1
Desde 5'01 a 10 pts.	0'15
10'01 a 50 "	0'20
50'01 a 100 "	0'30
100'01 a 250 "	0'50
250'01 a 500 "	0'75
500'01 a 750 "	1'00
750'01 a 1.000 "	1'50
1.000'01 a 1.500 "	3'00

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del timbre.

## ARRIENDOS

**ARRIENDO** piso y tienda con bodega. Casta Alvarez, 21. Horas para verlo, de diez a una de la mañana.

**SE ALQUILAN** gabinetes temporada verano con derecho cocina y cuarto de baño. Dirigirse don Antonio Bueno, Padre la Roca, 6, segundo derecha, San Sebastián.

**PISOS**, arriendo, casa nueva con cuarto baño, amplias habitaciones con sol ambas fachadas. Almagro, 8 (antes Mercedes), junto aseo Pamplona.



**ARRIENDO** piso segundo para poca familia, instalación gas, luz eléctrica, suelos mosaico, 75 pesetas. Precios informes. Razón, Palomeque, 5, relojería. I. Breto.

**SE ARRIENDAN**, desde hoy, amolios locales, ocho grandes huecos con hermosas bodegas, esquina Don Jaime y Espoz y Mina. Razón, portería.

**SE ARRIENDAN** habitaciones, Casa moderna, 9 y 100 pesetas. Calle Almagro, núm. 12. Informes, Cerdán, 38, comercio.

**SE ARRIENDA** gran piso con sol y pintado, e instalación, 90 pesetas. Razón, Santiago, núm. 15, piso tercero.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PISOS**: Casta Alvarez, 86, 88 y 90, principal izquierda, 90 pesetas; segundo, 70 pesetas. Informarán, portería. Unceta, 15, primero, 40 pesetas. Informarán, plaza San Miguel, 14 duplicado, principal.

**SE ARRIENDAN** confortables pisos, muy capaces, con calefacción, baño y sol, desde 75 pesetas. Las Cortes de Aragón, 48, oficinas. Teléfono 45-78.

**SE ALQUILA** un segundo, recién decorado, con cinco gabinetes, comedor, cocina económica, suelos mosaico, instalación eléctrica, lavadero en la terraza. Informarán, Coso, 218, portería.

## FINCAS

**CASA** provenir, grande, sol, sitio comercial local, para horno y átanos, 25 años ultramarinos, 55.000 pesetas renta 6 por 100. Cedro, 6; horas, cuatro a seis.

**AL PIE** del tranvía se vende o cambia por casa "torre" de cuatro cahices tierra regadio, con dos casas industria y fuerza hidráulica. M. O. Coso, 108, segundo.

## FINCAS

En sitio elevado y cerca de la capital vendo finca de recreo, que tiene casa con baño, garage, jardín y huerto, con varios frutales. Hay también habitación independiente para torrerros. Por 45.000 pesetas se cedería con muebles. Informes en la calle de Blancas, 8, tienda.

**SE VENDE** una casa nueva, buena construcción, mirador fachada, cuatro plantas y bajo. Boggiero. Trato directo propietario. Informe, Boggiero, 52, primero.

**VENDO** solar Conde Aranda, 258 metros cuadrados, ocasión ausencia dueño. Otro, misma calle, 12 fachada, 8 fondo. Casa 41.000 duros, con 60.000 pesetas realizada venta. Casa vale 30.000 pesetas, venta 23.000. 3.000 metros, a 12 pesetas. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección

**OCCASION**: Vendo parcela con instalación de agua, luz y escritura hecha. 4.200 pesetas. Tarbién hermosa gramola, 225. Razón, calle Barcelona, 23 duplicado (Delicias).

**VENDO** un campo barrio Casablanca, una parcela barrio Carifena, un piano "Vellic", facilidad pago. Razón, Pignatelli, 94, principal derecha. Horas de nueve a once.

**VENDO** a plazos casa, huerto, locales, todo 1.000 metros, con 95 metros fachada tres calles. Razón, de ocho a once, calle Laguna Azorín, 8 (Delicias).

**"TORRES"** en Zaragoza, libros de arriendo, se venden. Coso, 3, principal izqda.

**CASA** en Zaragoza, de 12.000 pesetas renta, se vende o se permuta por "torre" o tierras. Coso, 3, principal izqda.

## ENSEÑANZAS

**NUEVA ACADEMIA** de chófers "Aragón". Increíble: Chófer mecánico pocos días, por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión para prácticas de los alumnos. Preparaciones para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. R. Roisimo, 55, garage. Teléfono 30-45.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma de letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## COMPRAS

**COMPRO** cubiertas viejas para recauchutar, a peseta el kilo. Las Américas, Avenida del Carmen, núm. 5.

**TRAPOS**, hierros, metales, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina, Fin. 1 (plaza Huesca).

**AUTOMOVIL** compraría, dos plazas, usado, en muy buen estado, de 8 a 14 HP. Plaza Huesca, 11, Miguel Montañés. Zaragoza.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

**GUARNICIONERO**: Se necesitan medios oficiales y aprendices. Dirigirse, Mariano Navasa, Piedratajada.

**SE NECESITA** abogado en plaza, dos horas diarias. Asuntos judiciales. Ofertas por escrito a I. D., calle 4 de Agosto, 27 (Casal Catalá).

**APAREJADOR**, preferido con alguna práctica comercial, se precisa. Indicar edad y referencias a P. 3372 Z. Apartado 271, Zaragoza.

### DEMANDAS

**SE OFRECE** joven de 20 años para taller mecánico o chófer particular, con buenas referencias y pocas pretensiones. Razón, San Lamberto, 11, piso se vende. Para tratar por la tarde.

**SE OFRECE** chico, 14 años, para recados; sabe leer y escribir. Razón, Perena, 9, tercero.

**JOVEN** activo, conociendo contabilidad, mecanografía y letras de adornos, desea colocación oficina comercio, cobrador, ordenanza, etc. Dirigirse, Pedro Gutiérrez, plaza de Asso, 4, bajos.

**OFRECESE** oficial peluquero, con 25 años de práctica, para temporada de verano, para dentro o fuera de esta capital. Informes, Sangenis, 65, Delicias (Zaragoza).

### VENTAS

**BASCULAS** y cajas de caucho, balanzas, romanas prensas para alfalfa y paja J. Bellido. Construcción y reparación, Coso, 162, entrada por Rómulo, 2. Teléf. 41-50.

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado, cilindros amacerradores de masa, molinos de rallar pan, sacudidoras de sacos; reparación de piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos, tajaderas y husos para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Talamás. Avenida del Siglo XX, 51 (Torrero) Zaragoza.

**VENDO** escopeta fuego central, dos caños, con y sin gatillos; manillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Comprando y vendiendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicen Pérez Boggiero 21 y 23

**OCCASION**: Cama hierro, 55 pesetas; armario luna, 70; mesa comedor, 25; lavabo, 18; sillas, 4, y varios muebles más. Cerdán, 43, principal.

**GRAN OCCASION**. Vendo magnífico "Buick", siete plazas, estado completamente nuevo; a toda prueba. Recauchutados Prieto. Bilbao, 6.

**OFRECESE** taquimecano - grafa con práctica de oficina, por horas o como convenga. Razón, Méndez Núñez, 22, tienda.

**SE OFRECE** hora para servir con señora sola o señor. Calle San Pablo, 31, bajo.

**MODISTA** económica, sabiendo tapicería y acolchados, se ofrece a domicilio y en su casa Armas, 42, primero derecha.

**SE OFRECE** joven para hacer mandados o trabajar por horas; dormir en su casa. Razón, San Pablo, 90, lechería

**CHICO** 15 años, conociendo contabilidad, desea colocarse meritorio oficina. Sin pretensiones. Avenida del Carmen, 26, principal.

**MAESTRO** de primera enseñanza con el título de bachiller universitario, se ofrece para colegio o familia particular. Para informes, calle Arceadianos, núm. 9, primero.

**OFRECESE** chico para "botones", de 12 años de edad, sabiendo leer y escribir. Para verlo y tratar, de nueve mañana a seis tarde. San Pablo, núm. 86, tercero. Zaragoza.

**SEÑORA** viuda se ofrece para sacerdote, señora sola. Precio módico. Buenos informes. Ponzano, 4, segundo, informarán.

**SEÑORA** viuda se ofrece para servir con señora sola, buenos informes. Perena, 5, barquillera.

**OCCASION**: Se venden dos bicicletas: una de niño y otra tamaño corriente, seminuevas; se darán baratas. Razón, Don Jaime I, núm. 54. Roldán.

**PRESNAS** para vino de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. Averly. Sociedad Anónima, Paseo María Agustina, núm. 17, Zaragoza

**SOPA** surtida, 0'95 pesetas kilo. Sidral, latas de un kilo, 3'75 lata. Gaseosas de Armisen, dos paquetes, 0'45. Jarabes, varias clases, botella de tres cuartos. 3. Azúcar, 1'60 kilo. Arroz, 0'75 kilo, Alubias de León, 1'35 kilo. Bacalao, 2 kilo. Tomate, 0'40 lata. Pimiento, 0'60 lata. Espárrago, 0'40 lata. Bonito en escabeche, cerca de dos kilos, 5'50 lata. Palometa en escabeche, cerca de dos kilos, 3'75 lata. Chocolate, 0'80 libra. Salchichón, 10 kilo. Chorizo, 5'75 kilo. Butifarra catalana, 8 kilo. Galletas, 2 kilo. Membrillo, 2 kilo. Sardinas en aceite y escabeche de cerca de dos kilos, 3'25 lata. Sardina en aceite, de un kilo, 1'90. Idem idem en escabeche un kilo, 2 pesetas. Café, 8'50 kilo. Pida cafés "Tropical"; son los mejores. CASA EMBID, Pilar, 17. Teléfono 47-13.

**AMASADORAS**, hornos prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres, Hijos de Juan Guittart, San Agustín, 5.

Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada en los talleres de este periódico. — COSTA, 2

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cerver y Falde. Agustina de Aragón, 57.

**POR AUENCIA** vendo muebles en buen estado, mostrador, estantería, peso, cajón torrado de zinc para nielo; no admito preñeras. Razón, Galdano, 4, entresuelo 3.

**CATORCE** pesetas juego heñado que hasta ahora costó 25 pesetas, y que se compone de ponchera y 12 copas turquí o rosa con pie blanco. Contra recibo de dicha cantidad los remitidos a provincias. "Almacenes Castilla". San Jorge, 3 y 5.

**OCCASION**: Vendo equipo completo soldadura automática, varios equipos herramienta de tubería y mesa despacho. Don Juan de Aragón, 5, primero.

**CARRETEROS**: Se venden 250 palos olmos secos, cortados buen tiempo, grueso de timón en adelante. Pascual Pradilla, en Zuera.

**VENDESE** mesa despacho, dos cuerpos, perfecto estado, buen precio. Verla, Coso, 31, principal derecha.

**SE VENDE**, por cesación de negocio, estanterías, mostradores, máquinas de coser con sus bancos. Fábrica de corsés. Avenida de la República, 6.

**SE VENDE** coche amplio, poco usado, escaso consumo. Cervant s, 12.

**VENDO** coche "Ford", siete plazas, seminuevo, y casa, buenas condiciones. Informarán Hospitalito, 12. Teléfono 24-72.

**SE VENDE** vaca leche, primer parto, 18 litros, con o sin ternero. Para tratar, Antonio Ostáriz, Purroy.

**SE VENDEN** unas diez toneladas de macera de olmo, propia para construcción. Tratar con Victorio Gimeno. Lucena de Jalón

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**SE VENDE** piano en buenas condiciones. Razón, Hernán Cortés, 23, tercero.

**CITROEN** 10 HP. Conducción interior, a toda prueba; se dará barato. Razón, Carbó, 9 (Camino de San José).

**VENDO** despacho completo con máquina de escribir, en 1.100 pesetas. Razón, Democracia, 109, primero, izquierda.

**RENAULT**, tres plazas, 6 HP., a toda prueba; seis ruedas, seminuevas, 1.200 pesetas. Razón, Avenida Madrid, 22, frutería.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Noguera. Ramón y Cajal, 51.

**MOTOR** A. E. G., corriente alterna trifásica, 1 HP., y contador para el mismo, seminuevos, vendo. Razón, Azoque 108, relojería.

**VENDEMOS** varios coches automóviles usados, toda prueba. Precios muy ventajosos. Talleres Escoriaza.

**VENDO** coche Ford, ocho cilindros, seminuevo. Razón, Gregorio Gálvez, Coso, 102.

**CESTERIA**. 50 sillas junco, seminuevas, especiales para bares y cafés, vendiendo bajo precio. Coches y sillas para niño; carastilla costurera; sillaría de encargo breve plazo; entrega antes de comprar. Consultad precios y calidades, calle Democracia, núm. 60, Cestería I. B.

**VENDO** escopeta de dos cañones, sin gatillos, calibre 12, y otra calibre 9 mm. Razón, calle del Centro, núm. 10 (Explanada del Sábado).

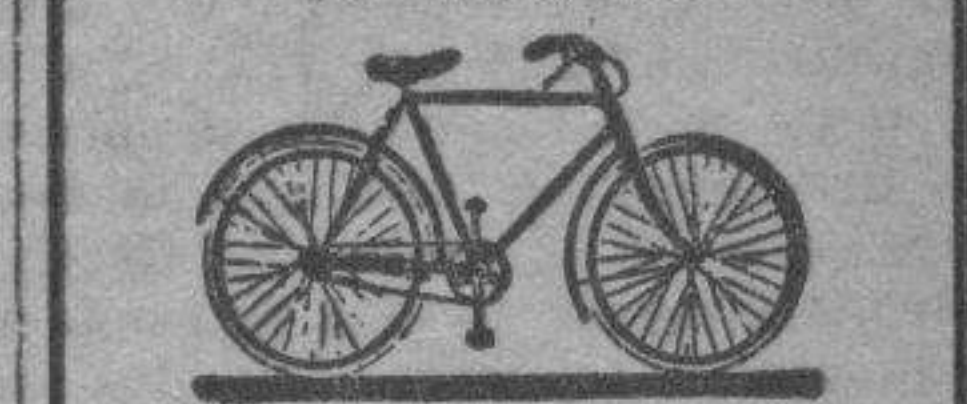
## TRASPASOS

**TRASPASO** espléndido bar, cervezas y licores, admirablemente presentado, con derecho a toda la casa, sitio admirable de Zaragoza, buen asunto. Santiago, 33, bar., tres a siete.

**POR AUENCIA** obligada del que hoy lo explota, se traspasa un excelente negocio de comestibles, situado en lugar estratégico y disponiendo de grandes locales. Para más detalles, Mutualidad Mercantil, calle Hospitalito, núm. 3, Zaragoza.

**Antes de hacer sus compras consulte precios a esta Casa -BLAS LATRE, Coso, 134, Zaragoza**

Antes de hacer sus compras consulte precios a esta Casa -BLAS LATRE, Coso, 134, Zaragoza



Antes de hacer sus compras consulte precios a esta Casa -BLAS LATRE, Coso, 134, Zaragoza

## HUESPEDES

**SAN SEBASTIAN**, pensión económica, cerca de la playa. Pi y Margall, 44, primero.

**SE DESEAN** dos o tres huéspedes para estar como en familia, casa nueva, limpieza esmerada, tres platos, ensalada, postres y vino. Precio, cuatro pesetas. Informarán, Mayor, 4, pescadería.

**SEÑORA** viuda desea uno o dos huéspedes para dormir o toda pensión, en lo mejor de la capital. Preciso informe. Coso, 58, cuarto derecha.

## NUTRICIAS

**SE OFRECE** ama de 23 años, leche de ocho días, en su casa o fuera de ella. Dirigirse a Antonio Alber, Santalecina (Huesca).

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## PERDIDAS

**EN TRAYECTO** Palomeque, Azoque, Cerdán, Mercado o Coso al Arco San Roque, extravió pendiente brillante. Se solicita devolución a Palomeque, 21, primero, donde se gratificará.

## VARIOS

**EL POPULAR** sastré de la calle la Parra, 12 y 14, vuelve trajes y gabanes por 12 pesetas, sólo por ocho días. Se hacen toda clase de posturas al precio que quieran.

## Instituto Antirreumático

(Antiguos Baños de Vapor de Torrero)

REUMATISMO - CIATICA - OBESIDAD

ZURITA, 11 - Teléfono 5025



# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 16 páginas

## HITLERIANAS

### La paradoja del dictador

Hemos visto cómo se debatía en horror y en sangre uno de los hombres de fama más enérgica de Europa: Adolfo Hitler, el dictador de Alemania.

Para muchos esa desesperada autoridad del gobernante ha representado un síntoma de confianza en sí mismo, en su fuerza, en su popularidad. Sin un seguro asenso del pueblo era temerario conducirse así.

Yo no quiero discutir la realidad de estos hechos. Para mí los actos de violencia, incluso los que se realizan desde el Poder público, no son síntomas más que de debilidad. En buena moral el gobernante que sólo puede imponerse por las armas es un usurpador, un delincuente inmunizado en el prestigio del Poder.

He leído los relatos patéticos que presentan a Hitler, en persona, dirigiendo las ejecuciones de los rebeldes. Cuadro auténtico de dictador. Quizá hasta él, en los tiempos modernos, ningún jefe de Gobierno se ha atrevido a presenciar la práctica de sus órdenes. Es una forma perfecta de entender su misión. De vencer su miedo.

Porque en todo esto yo no veo más que muestras incuestionables de miedo, cabriolas bravas del pánico.

El dictador no es nunca un valiente, en el sentido científico de la palabra. Lo elige un momento de la cobardía individual de las muchedumbres de que hablaba Gide. Cuando los pueblos se han degradado hasta el extremo de tener que buscarse una tutela férrea su instinto degenerado no elige nunca al más apto, ni al más inteligente, ni siquiera al más fuerte. Los valientes verdaderos no aceptan la admiración de un coro de cobardes; los desprecian.

Necesitaba nuestro tiempo un ejemplo de la naturaleza del que brinda Alemania para descubrirnos la fisonomía exacta del dictador. Ni las matanzas de Machado, ni las sórdidas dictaduras de Oriente, ni la habilidad cruel de Mussolini en Italia tienen parangón con la conducta de Hitler en los últimos momentos por que acaba de atravesar su país.

Ya hemos visto cómo estaba relajado el alto clima de las esferas oficiales; cómo se había hecho camaradería de cuartel y perversión de la disciplina. Un general podía temblar ante la acusación vergonzosa de uno de sus soldados. ¿Puede llegarse a un extremo de más repulsiya humillación?

El barro salpicaba hasta los labios de los ministros. Se había llegado a ese punto en que la podredumbre propia no se percibe por el hábito de respirarla. Había algo peor que estar degradado: no darse cuenta de esa degradación.

Apartémonos del carácter político de los sucesos, tan propicio a la exégesis, y vayamos a destacar la figura del hombre que ha conseguido aún hacerse pedestal de las ruinas.

Hitler se ha conducido como le era posible. Después de todo conocía bien a sus secuaces y a sus colaboradores. Ese hurra definitivo que algunos oficiales profirieron al morir da idea del turbio fetichismo que la persona del canciller despertó en aquellos hombres. Para ellos Hitler es invulnerable; está por encima de Alemania, por encima de ellos mismos, aun en el error. Es decir, prácticamente no puede reconocerse el error. Todavía en los últimos momentos proyectaba su gesto teatral sobre aquellos pobres vencidos que se hubieran suicidado para no hacer disparar al canciller.

Un poco de psicología multitudinaria, de la más frecuente y asequible, nos explica el fenómeno. Más si esta multitud se ha formado en los cuarteles.

Hay un momento, en la íntima conciencia del dictador, de desconfianza y de miedo que provoca precisamente las resoluciones terribles. El hombre que se cree venerado, que se supone indiscutible, se encuentra amenazado. Toda la moral, si es que en este caso la palabra es aplicable, que le asiste se derrumba porque no se apoya más que en sugerencias y egolatrías. Si hay un signo de debilidad todo el prestigio se destruye; si se retrasa la violencia, la violencia misma puede volverse contra él.

Poca importan los ojos del mundo fijos en uno si estos ojos positivamente esperan una dilatación de terror. ¿Habré sido bastante valiente?—suele preguntarse el que emplea su valor con cálculo. El dictador debe también interrogarse: ¿Soy aún bastante temible?

Cuando al dictador deja de temerse empieza a dejar de respetarse.

No hay un caso en la Historia en que el dictador devenga a los cauces constitucionales. Sería natural que los pueblos, una vez librados, por desaparición de las circunstancias, de la fuerza dictatorial, eligieran al mismo dictador como gobernante. Pero es que cuando los pueblos despiertan no es por haber dormido bastante, sino porque algo les ha sobresaltado en su sueño.

Ni el caso de Rusia ni el de Italia pueden presentarnos al dictador como un fruto de la voluntad popular. ¿Por qué no se someten al refrendo de un sufragio sincero Stalin, Mussolini, Dollfuss y el mismo Hitler? Hitler pudo un día aprovechar la descomposición de su pueblo; pero fué para llevarle a la ruina y a la vergüenza.

El dictador tiene necesidad de ensayos de su fuerza. De entrenamiento de su cobardía. Refiriéndose a los acontecimientos alemanes he oído decir muy discretamente: "A Hitler, después de todo, esto le ha convencido. Ya se habrán convencido de que con él no se juega".

Es cierta esta interpretación. Si el dictador no tiene coyunturas de arriesgarse y de triunfar puede estar muy próximo al fracaso. ¿Para qué queremos entre nosotros a un hombre tan enérgico si no nos es preciso?

Las multitudes débiles necesitan siempre en quien depositar su confianza y su deseo. El atraco de la voluntad popular es fácil cuando ésta no representa un esfuerzo revolucionario legítimo ni es exponente de una voluntad legal y pacíficamente manifestada.

En los tumbos de la Historia hay muchos pueblos, que sacrificaron su independencia porque no quisieron hipotecar su decoro.

Pero el dictador es siempre víctima de su valor falsificado. Sabe que está perdido el día en que sea ineficaz o insuficiente su fuerza. Como la administradora sin ley puede desbordar su violencia hasta el extremo de incluirse en ella. Entonces llega, indefectiblemente, a la última etapa de su vida. Ahí está el verdadero peligro de su existencia. Ahí radica la paradoja de su razón de ser.

Si alguna vez se quiere mostrar justo y valiente no le serán perdonadas sus pasadas injusticias ni sus cobardías pretéritas. Al dictador los pueblos no aspiran a transformarle. Si lo soportan es porque le temen. Si dejan de temerle no aspiran ya a otra cosa que a eliminarle.

¡Pobre del dictador que intente rectificar sus errores! Está castigado, hasta su muerte política, a vivir en el silencio, a practicar la anomalía y a tener siempre preparada, con la carga máxima, la máquina de la violencia.

LAURENT EYNAC  
Exministro francés

## SOPLA EL CIERZO

EL CENTRO Y LA PERIFERIA

En Bilbao hubo protestas en la Bolsa por la decisión de que la suscripción de obligaciones del Tesoro del nuevo empréstito del Gobierno no alcanzase a provincias.



—Quiere favorecerse a Madrid—dicen los colegas bilbaínos.

—¿Se acuerdan ustedes—decimos nosotros—de los ochenta millones en concepto de capitalidad?

LA VIDA SIGUE

Decía un experimentado:

—La vida no es tan dura como muchos suponen. Pasamos la mitad de ella sufriendo calamidades; pero, en contra, transcurrimos por la otra mitad perfectamente acostumbrados.

PASO A LA HISTORIA

De cada seis millones de seres que vivieron—dice un estadista—, sólo uno ha pasado a la Historia.

Desde que se escribe la Historia hay unos 5.000 personajes que han merecido pasar a la posteridad.

De ahí que no hagamos grandes esfuerzos para la inclusión. La competencia es aterradora.

EL RIO Y LA PEREZA

Un estudiante suspendido por perezoso tenía una desmedida afición a los baños de río.

—A mí me atrae el río—razonaba—, porque sin dejar el lecho sigue su curso.

UNA GUERRA CONTRA LA GUERRA

El físico Nikola ha anunciado su nuevo invento:

El rayo de la muerte, que hace imposible toda guerra. Aniquilará en un momento ejércitos de varios millones de hombres.

Es lo que nos faltaba: acabar con las guerras, matándonos todos previamente.

GRAVE ACCIDENTE

### La víctima es un labrador de Valdealgorta

El pasado día 17 fué víctima de un grave accidente de trabajo en el pueblo de Valdealgorta (Teruel) un labrador de 24 años de edad, soltero, llamado José Fuster Ramia.

Parece ser que estando trabajando fué aplastado por una piedra.

A consecuencia de las heridas recibidas temióse por su vida, por lo que el herido fué trasladado a Zaragoza, ingresando en el Hospital provincial.

El doctor Sardaña le prestó asistencia, curándole de gran erosión en ambas regiones escapulares, fractura de la escápula derecha y síndrome peritoneoideo.

Su estado fué calificado de muy grave.

## INSISTIENDO

### De la exportación frutera

Con la extensión que el asunto merecía se puso de relieve en LA VOZ DE ARAGON de fecha 13 del actual la probable ruina de los exportadores de frutas, y por ende la desaparición del esfuerzo inmenso realizado en pro del árbol por los agricultores y viveristas de nuestra provincia. Y que estábamos en lo cierto lo demuestra la noticia que en este momento dan las Agencias informadoras de preparación de asambleas magnas de fruteros y exportadores en Sagunto, Alcira, etc., que tendrán por objeto el protestar de los derechos absurdos de carácter arancelario impuestos por Francia, que impiden ejercitar el legítimo derecho que les asiste para exportar sus productos. Creíamos que el alerta publicado, en la forma antedicha, sería bastante para que quienes deben elevar su voz autorizada en defensa sensata y protesta formal por los abusos denunciados. Pero no es así. A pesar de ser cierto cuanto entonces se apuntó, nadie, salvo LA VOZ DE ARAGON, se ha preocupado de poner de relieve el desdichado peligro que se cierne sobre nuestra provincia.

Pero también, como siempre, a pesar de ser nosotros los primeros en señalar el camino a seguir, son otras regiones las que se encargan de darnos en los nudillos, esta vez con más fuerza que en otras ocasiones.

¿Es que, por ventura, somos mudos en Zaragoza? Aquí, al igual que en Sagunto y Alcira, se regala la fruta o poco menos. Los derechos arancelarios impuestos por Francia son lo mismo para todos. Y, por tanto, la protesta debiera surgir con iguales caracteres en una y otra región. ¿O es que la pasión política nos ciega hasta el extremo de no querer ver lo que representa, como pérdida para nuestra provincia, la anulación de nuestro mercado frutero con Francia?

Si es así dígame claro para obrar en consecuencia. Los siete millones de pesetas en que se valúa el ingreso neto por concepto de exportación frutera provincial merecen ser defendidos con la necesaria energía. El esfuerzo inmenso llevado a cabo, sin ayuda de nadie, por centenares de muy modestos labradores y un corto número de viveristas merece asimismo toda suerte de consideraciones y de respetos. Y la reposición de nuestras huertas, peladas en su mayoría, merece el apoyo serio de todas las Entidades y Corporaciones oficiales.

¡Y, sin embargo, callamos!

¿Por qué? Quien deba que lo diga. A las asambleas que los productores de frutas celebren en Sagunto y Alcira no debe faltar la representación de Zaragoza y su provincia. Y ya imitando se puede hacer lo propio en nuestra ciudad. El caso es patentizar, por encima de la política de uno u otro bando, más allá de los intereses bastardos, la protesta formal de los que se sienten perjudicados a causa del Convenio comercial firmado no ha muchos meses con Francia.

¡Todavía hay tiempo! Que se oiga nuestra voz; que se rebajen las tarifas ferroviarias de manera circunstancial; que se abrevien los trámites burocráticos; que no prevalezca el arancel absurdo impuesto a nuestras frutas frescas, y, en último término, si esto no se logra, recabar de los autores del desaguisado el respeto que todo esfuerzo personal merece cuando éste significa el bienestar de una provincia. ¿Habría que insistir?

MANUEL LAZARO

### Robo en un comercio de Ariza

En el pueblo de Ariza se cometió un robo en un establecimiento propiedad del vecino Florián Ribate.

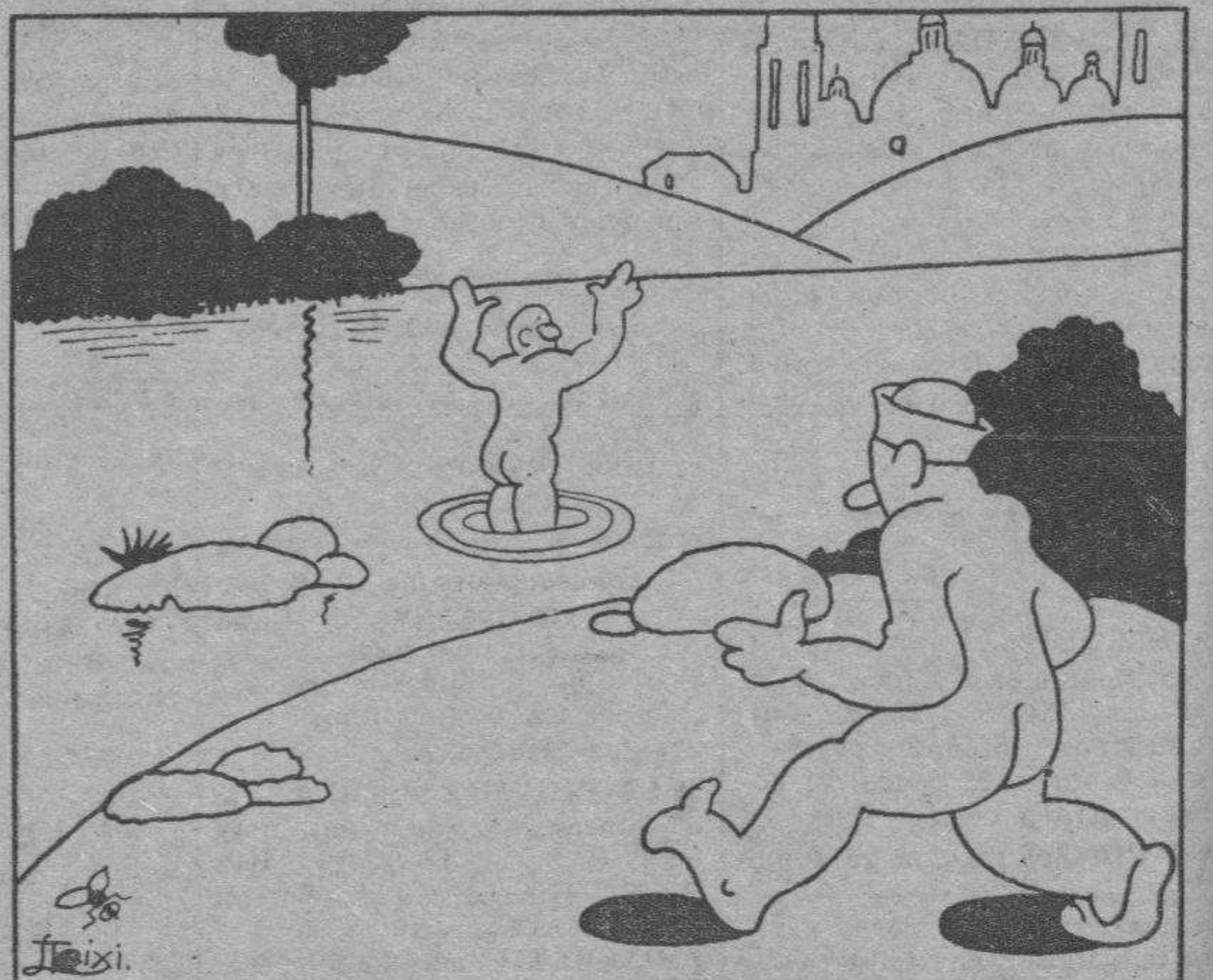
Los ladrones aprovecharon para ellas las primeras horas de la mañana, entrando en el establecimiento por la trastienda, cuya puerta violentaron valiéndose de un formón y una palanqueta.

Una vez en el interior del comercio cargaron con cuanto pudieron, llevándose, entre otras cosas, una pistola "Astra" calibre 6'35, dos cajas de cápsulas del 9 y diversos objetos, valorados en unas ciento veinte pesetas.

El dueño del establecimiento denunció el robo a la Guardia civil, la que inmediatamente inició las más activas pesquisas para descubrir a los ladrones, sin que hasta el momento haya dado un resultado positivo.

## Espectáculos

Por "Teixi"



¿Qué falta nos hace que abran el teatro Principal?